OVERLOCK DE MULTIFUNCION

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Partes de la máquina

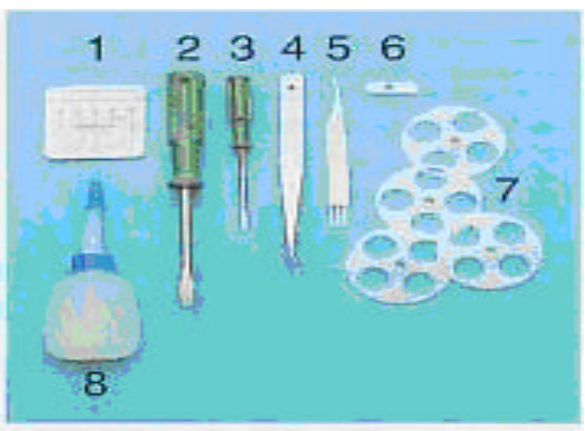
1) Tensión del hilo aguja marcador/izquierdo
2) Tensión del hilo aguja marcador/derecho
3) Manija portadora
4) Tensión del hilo enlazador marcador/superior
5) Tensión del hilo enlazador marcador/inferior
6) Convertidor
7) Cobertor del enlazador
8) Pedal
9) Plato de la aguja
10) Soporte de trabajo desmontable
11) Caja de accesorios
12) Mantenedor de aguja
13) Cobertor de la lámpara
14) Enlazador sobre-eje superior
15) Enlazador sobre-eje inferior
16) Cuchillo inferior fijo
17) Perilla de ajustes de ancho de costura
18) Palanca deslizadora ancho de puntada
19) Cuchillo superior movible
20) Guías de hilo con código de color
21) Guía telescópica de hilo
22) Tornillos para ajustar la presión del pedal
23) Cortador de hilo cadena
24) Base para el carrete de hilo
25) Cilindro para carrete
26) Cono adaptador
27) Enchufe de la máquina, control de pedal con cable principal
28) Interruptor principal
29) Rue3da de mano
30) Palanca de ajuste para la alimentación diferencial
31) Perilla de ajuste de largo de puntada
32) Alzador de pedal
33) Guía trasera de hilo
34) Caja de hilachas
35) Control de pie
36) Enchufe de control de pie para la máquina
37) Enchufe principal

Contenidos:

Caja de accesorios
Accesorios
Ajuste del ancho para coser
Ajuste del largo de la puntada
Ajuste de la tensión del hilo
Cuenta del pedal
Pie de puntadas “blind”
Cambiando la ampolleta
Cambiando el cuchillo inferior
Cambiando la aguja
Cambiando el pedal
Limpieza del pie de caucho
Limpieza de la máquina
Conectando el control de pie
Conectando el pie
Alimentación diferencial
Pie de tapa elástica
Enganchado/desenganchado de cuchillo superior
Dobladillo rodado y forrado de 2 hilos
Dobladillo rodado y forrado de 3 hilos
Brazo
Pedal gip
Pedal lace
Caja de hilachas
Cobertor del enlazador
Lubricando la máquina
Cobertor de la máquina
Mantenimiento de la máquina
Interruptores principales
Montando el cobertor
Posición de la aguja
Sumario
Ajustando la palanca deslizadora para el ancho de puntadas
Levantador del pedal
Presión del pedal
Problemas y soluciones
Pedal “shirring”
Accesorios especiales
Especificaciones
Base de carrete de hilo

Guia telescópica de hilo
Red de carrete de hilo
Disco de hilo
Cables de guía/enhebrado
Enlazador de sobre-eje de enhebrado superior (rosado)
Enlazador de sobre-eje de enhebrado inferior (amarillo)
Enhebrando aguja derecha “A” (verde)
Enhebrando aguja izquierda “B” (azul)
Cambio de carrete enhebrado sobre la máquina enhebrada
Cortador de hilo cadena
Tabla de hilo para 2-, 3- y 4. costura de sobre-eje
Costura cerrada de sobre-eje, 2 hilos (ancho, angosto)
Costura SERGING de 2 hilos (ancho y angosto)
Dobladillo rodado de 2 hilos
Costura de sobre-eje de 3 hilos (ancho y angosto)
Costura decorativa SERGING FLATLOCK de 3 hilos (ancho y angosto)
Dobladillo rodado de 3 hilos
Costura sobre-eje de 4 hilos

Caja de accesorios
Arrastre la caja de accesorios 11 a la izquierda y retire los accesorios.

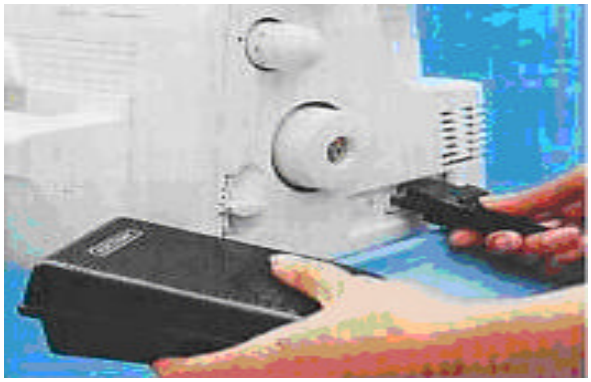


Accesorios
Los siguientes accesorios vienen incluidos con la máquina:

1. Agujas de sobre-eje sistema EL X 705, Cat. Nr. 2002
2. Destornillador (largo)
3. Destornillador (corto)
4. Par de pinzas
5. Brocha para limpiar
6. Cuchillo inferior
7. Discos de hilo 4x
8. Aceite de máquina

Cobertor de la máquina

El cobertor de la máquina protege contra polvos y suciedades. Despu



INSTRUCCIONES

Conectando el control de pie

Inserte el enchufe del control de pie en el socket 27 de la máquina y en la fuente de energía. La velocidad de costura es regulada aplicando presion al control de pie.

Posición = velocidad media
Posición = velocidad alta

Enchufe principal

La luz de costura se enciende cuando el enchufe principal 28 esta conectado.

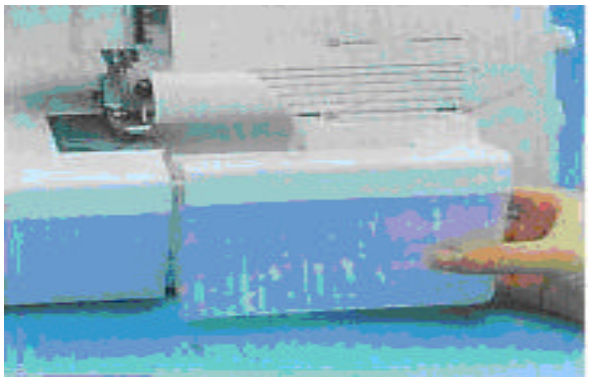
La máquina ahora está lista para operar

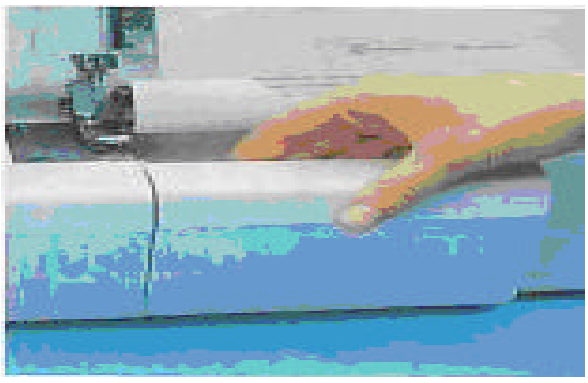
"0" = Apagado
"I" = Encendida

Notas de seguridad

Esta aplicación tiene un enchufe polarizado (un cuchillo mas ancho que el otro).
Para reducir el riesgo de electrocución, este enchufe debe ser conectado en una salida polarizada. Si el enchufe no calza completamente, inviértalo. Si aun no entra, contacte con un eléctrico calificado para instalar una salida apropiada. No intente modificar el enchufe.

Debe usar controlador tipo AE 033 del control de pie.

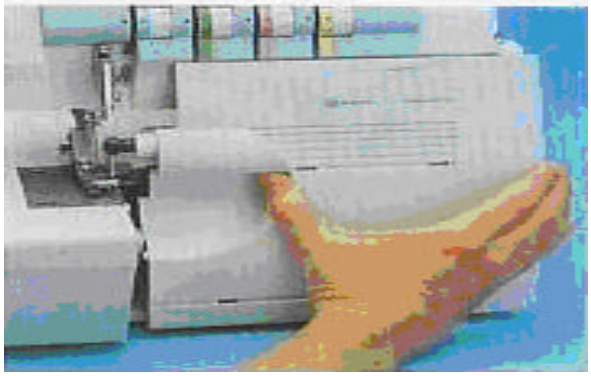




Caja de hilachas

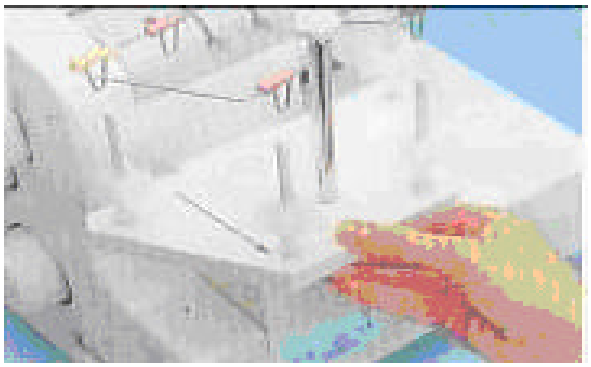
Inserte las lengüetas superiores de la caja de hilachas 34 en el lote superior del cobertor del enlazador 7.

Presione contra la parte baja del contenedor hasta que la lengüeta llegue a la parte inferior en el lote bajo del cobertor del enlazador. Para retirar de la caja de hilachas, use el proceso inverso.

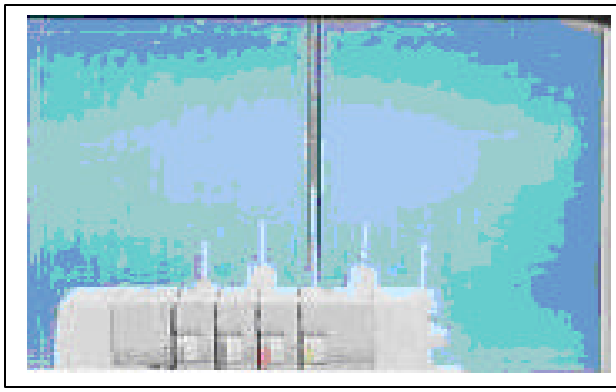


Cobertor del enlazador
Deslice el cobertor del enlazador 7 tan lejos hasta la derecha y luego abajo. Las rutas individuales de enhebrado se muestran en color en el interior de la máquina, así también el método de enhebrado del enlazador de sobre-eje. El proceso de montado del convertidor y los 3 tipos de puntadas mas comunes se muestran simbólicamente.

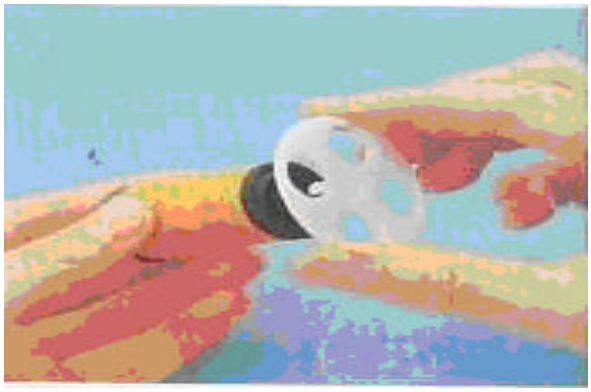
Nota: Por razones de seguridad, tan pronto como el enlazador sea abierto, la energía a la máquina se interrumpe, por ejemplo, la máquina no va a operar.



Base para carrete de hilo
Antes del hilo, los carretes deben estar en sus lugares, la base para carrete de hilo 24, debe estar arrastrada tan lejos así para que regrese.

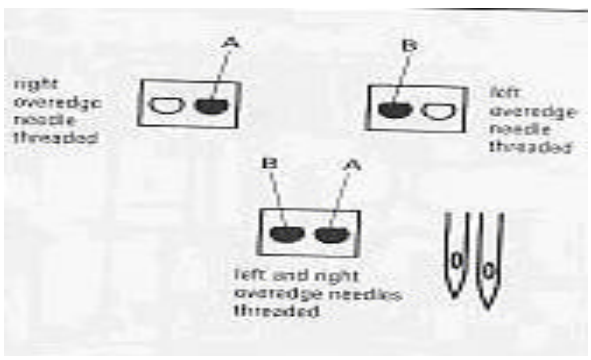


Guía telescópica de hilo
Extienda la guía 21 hacia arriba
Para asegurar un óptimo procedimiento, los dos telescopios superiores debe ser girados lentamente hasta que se escuche un sonido indicando que quedó instalada en su lugar.

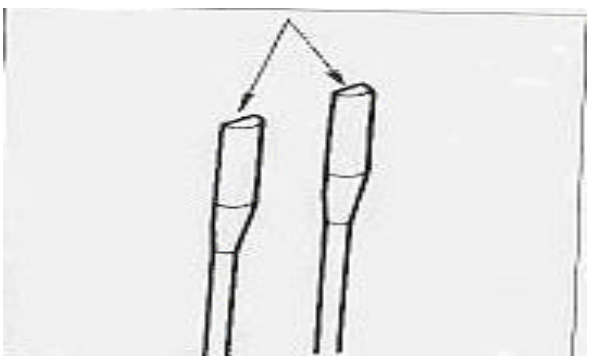


Disco de hilo
Para usar con carretes pequeños. Inserte disco de hilo en el carrete y ubíquelos ambos sobre el cono adaptador del pin del carrete.

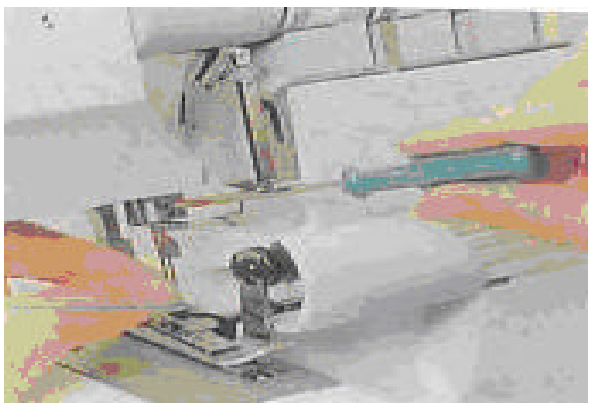
Posición de la aguja
Como se muestra en la figura, puede insertar más de dos agujas en el mantenedor de aguja. Retenga el tornillo A a la aguja derecha y el B a la aguja izquierda.



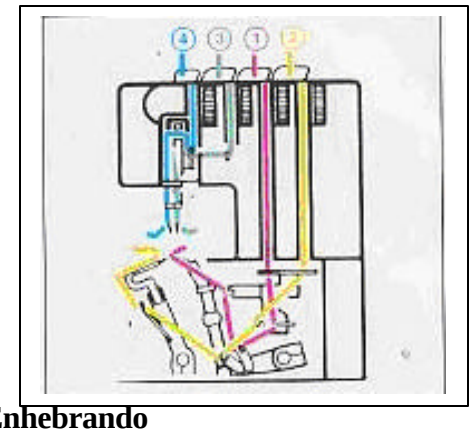
En este manual mostramos varias posiciones de aguja en un dibujo esquemático del mantenedor de aguja, revíselos en el dibujo mostrado. Nota: Si se han insertado ambas agujas, izquierda y derecha, la izquierda será un poco mas alta que la derecha.



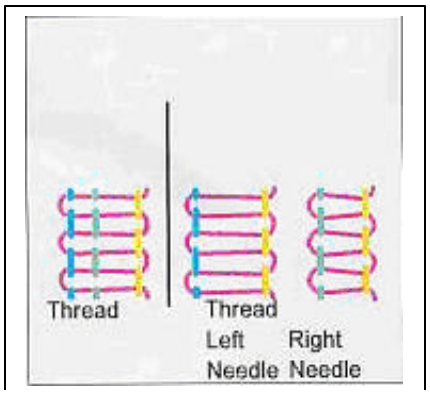
Cambiando la aguja (desconecte el cable de energía).
Se requieren agujas sobre-eje del sistema ELX705, Cat. Nº 2002. Baje el pedal y gire la rueda manual hasta que la aguja este en la posición mas alta.



Suelte la aguja destornillando (no completamente) con el destornillador pequeño incluido en los accesorios y retire la aguja. Inserte una nueva en el mantenedor de aguja **con el lado plano de atrás** y vuelva a apretar el tornillo.

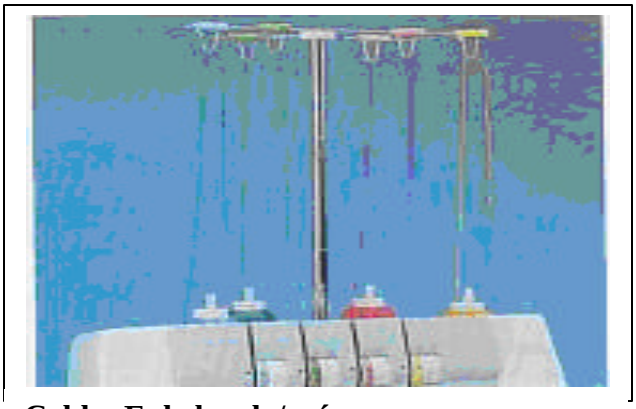


Enhebrando
Un diagrama de enhebrado codigo de color para una rapida referencia se encuentra atrás del cobertor del enlazador, dentro de la máquina. Revise los siguientes 4 pasos.



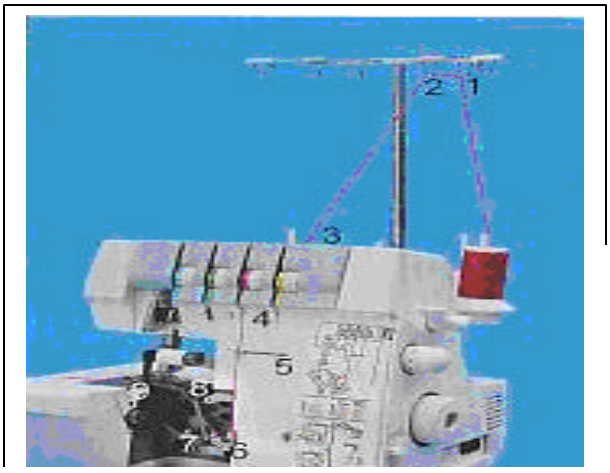
Las marcas de color son aplicables de la siguiente forma:

1. Enlazador sobre-eje superior = Rosado
2. Enlazador sobre-eje de palanca = Amarillo
3. Aguja derecha = Verde
4. Aguja izquierda = Azul



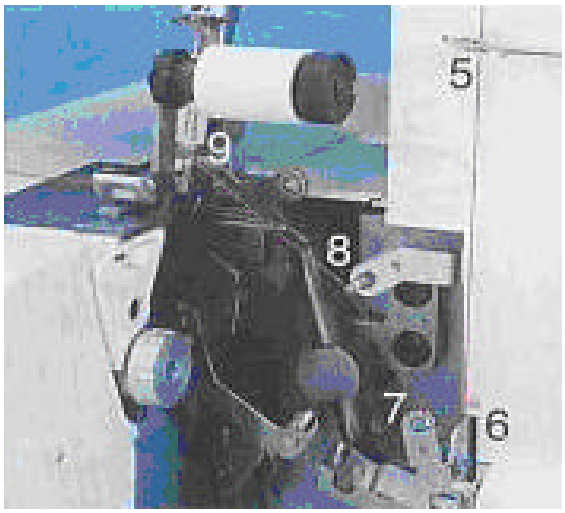
Cables Enhebrado/guía
Ubique el carrete sobre los pines de carrete 25. Use el cono adaptador 26 solo con carretes cónicos, inserte los hilos a través de los cables de la guia 20 desde atrás al frente de acuerdo al código de color.

Levante la manija portadora 3. Inserte los hilos debajo de la manija y a través de las guías traseras 33 arrastrando con ambas manos hasta que el hilo resbale bajo el cable de la guía. Ahora arrastre el hilo entre los discos de tensión y presiónelo hasta que aloje entre el último. Vuela la manija portadora a su posición para cerrarla.

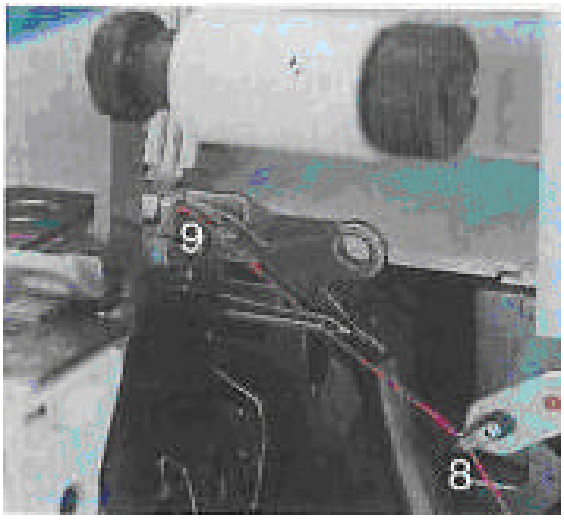


Enlazador sobre-eje enhebrado/superior (Rosado).
Enhebre con los siguientes pasos 1 al 9.

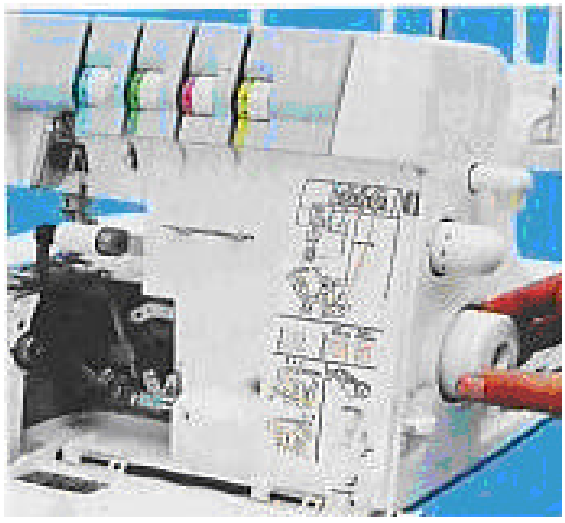
Nota: Para facilitar el enhebrado, use las pinzas incluidas en la caja de accesorios.



Inserte el hilo a lo largo de la ruta marcada en las guías 5 a la 8 (Rosado).

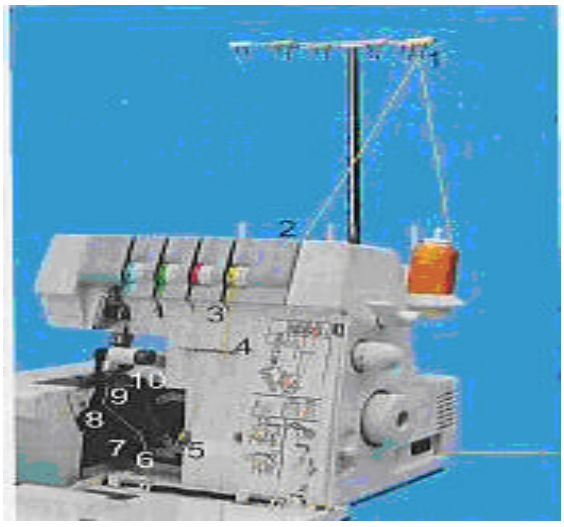


Inserte el hilo desde el frente a través del ojal en el enlazador de sobre-eje superior 9. Arrastre alrededor de 10 cm. Del hilo a través del enlazador y colóquelo a la izquierda debajo del pedal.



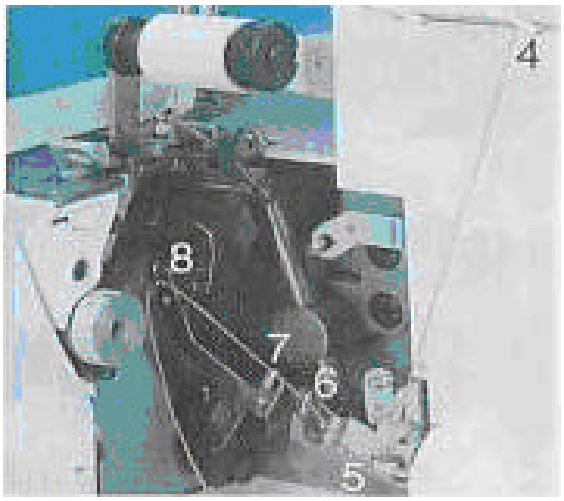
Enhebrando el enlazador sobre-eje inferior (amarillo).

Gire la rueda manual en la dirección de la flecha hasta que el enlazador de sobre-eje 15 este posicionado al extremo derecho.

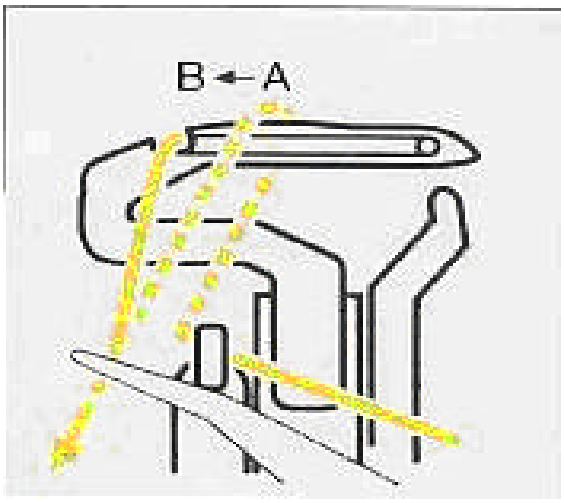


Inserte el hilo a través de los siguientes pasos 1 al 10.

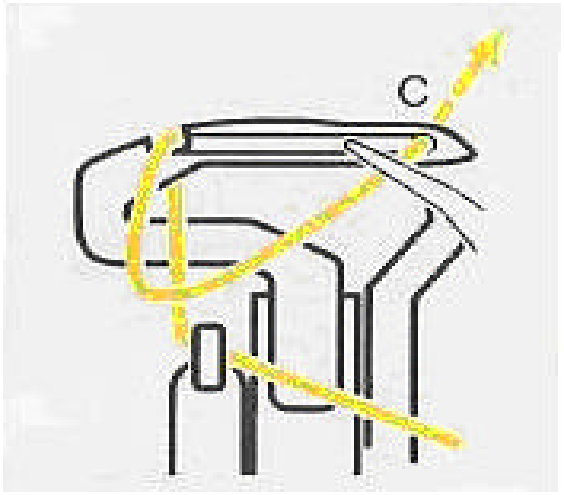
Nota: Para facilitar el enhebrado, utilice las pinzas incluidas en la caja de accesorios



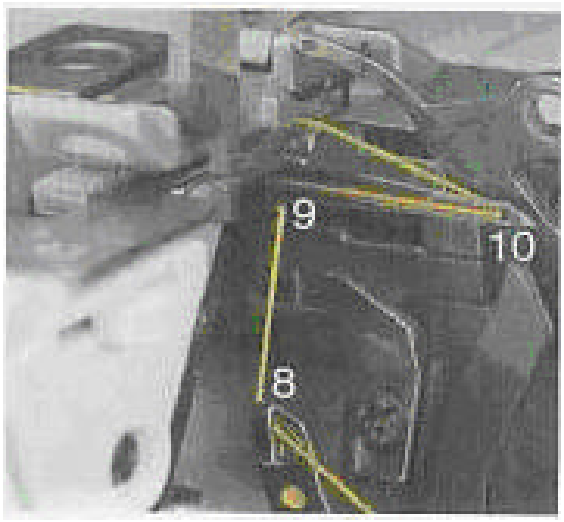
Inserte el hilo a lo largo de la ruta marcada en amarillo a través de las guías 4 a la 8. Los diagramas encontrados detrás del cobertor del enlazador ilustran las principios del enhebrado.



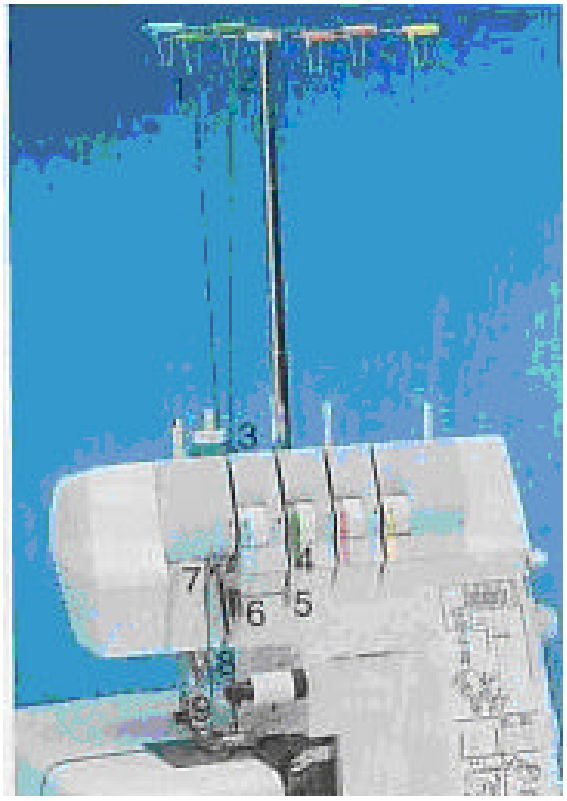
Coloque el hilo desde atrás al frente sobre el lado de la mano derecha del enlazador. Cuidadosamente arrastre el hilo a la izquierda y suavemente abajo hasta que deslice en el



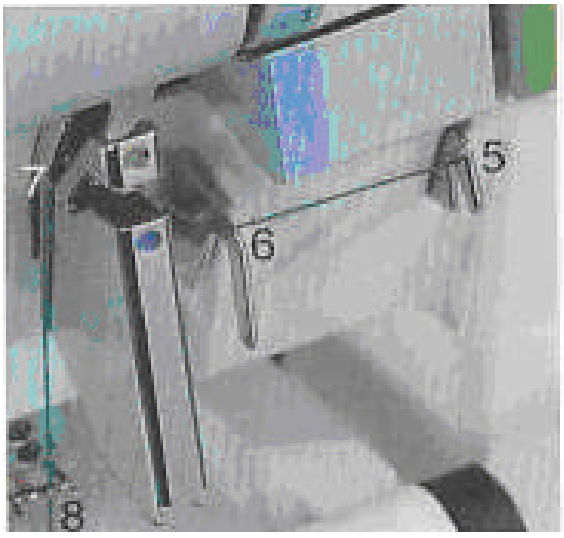
Inserte el hilo desde el frente a través del ojal del enlazador sobre-eje inferior C (= enhebrando punto 10). El hilo debe correr a lo largo del guante en el enlazador.



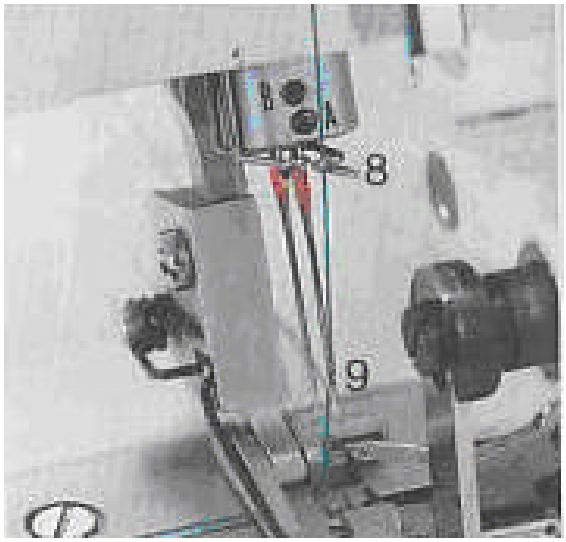
Arrastre alrededor de 10 cm. Del hilo a través del enlazador y colóquelo a la izquierda bajo el pedal



Enhebrando aguja derecha A (verde)
Inserte el hilo a través de los siguientes pasos 1 al 9.

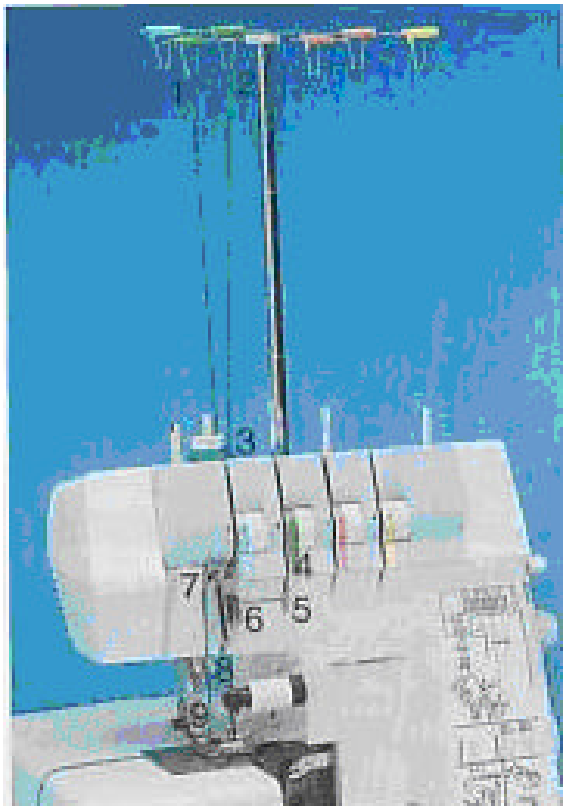


Nota: El hilo debe correr a través del lote superior en la guía 7.

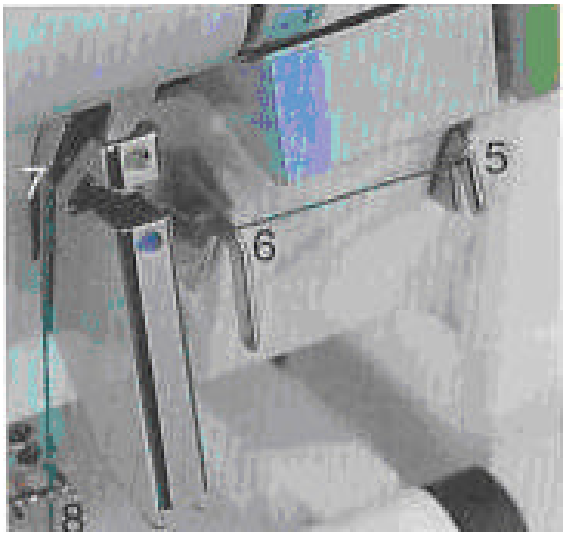


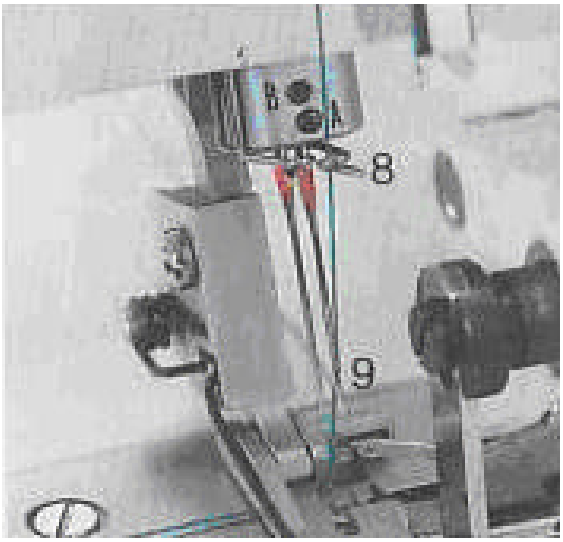
Arrastre alrededor de 10 cm. Del hilo a través del enlazador y colóquelo a la izquierda bajo el pedal.

Nota: Para facilitar el enhebrado en el ojal de la aguja, utilice pinzas incluidas en la caja de accesorios y baje el pedal.



Enhebrando aguja izquierda B (azul)
Enhebre la aguja izquierda B a través de los siguientes pasos 1 al 7.

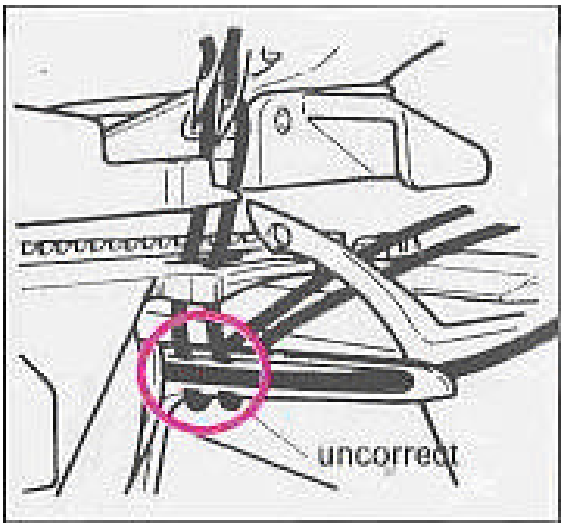


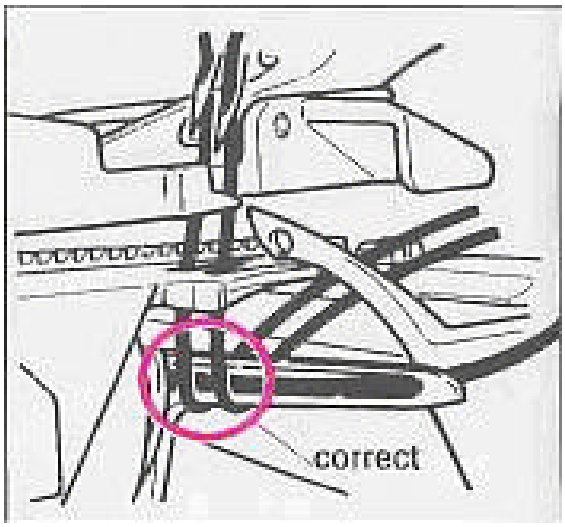


Nota: El hilo debe correr a través del lote inferior en la guía 5.

Arrastre alrededor 10 cm. del hilo a través del ojal de la aguja y colóquelo a la izquierda bajo el pedal.

Nota: Para facilitar el enhebrado, utilice las pinzas intuidas en la caja de accesorios



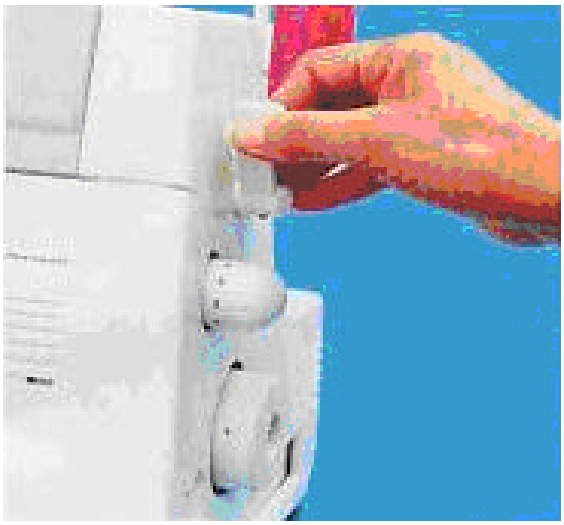


Nota importante del enhebrado:
Los hilos de la aguja deben estar siempre insertado en último orden para evadir errores con el enlazador izquierdo y ruptura del hilo o puntadas perdidas.

El hilo debe también ser retirado de la(s) aguja(s) si el hilo del enlazador se rompe. Re-inserte el hilo del enlazador primero, luego re-enhebre las agujas

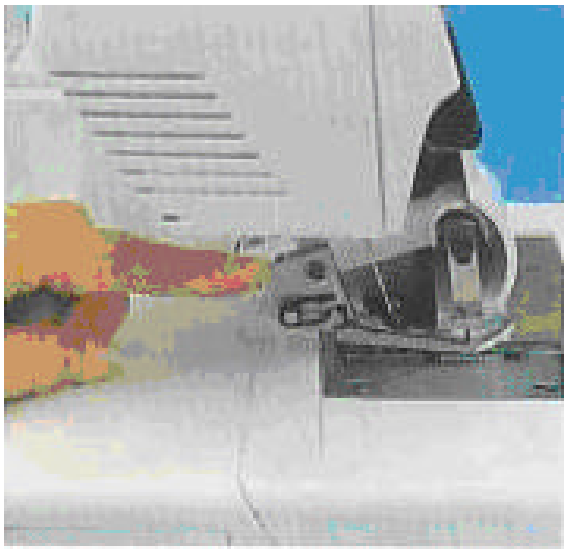
Cambio de hilo sobre la máquina enhebrada
Corte el hilo cerca del carrete y ajuste el hilo nuevo en su lugar. Junte los hilos, el que aun esta en la máquina y el nuevo y arrástrelos fuera de las agujas. Ajuste todas las tensiones del hilo a –5. Ahora arrastre sobre la aguja los hilos hasta que los nudos de 15 cms pasen la última guía de hilo antes de las agujas. Corte los nudos y arrastre los hilos a través de los respectivos ojales de las agujas. El enlazador puede ser arrastrado continuamente pasado el ojal del enlazador y colocarlo a la izquierda bajo el pedal.

Nota importante para el capitulo "Levantamiento del pedal".
Una vez que el hilo cadena se ha formado, el levantamiento del pedal no necesita ser levantado mas mientras continue trabajando con el mismo hilo y pedal. Si desea trabajar sobre otra prenda, luego es suficiente levantar la parte frontal del pedal suavemente. Luego deslice la prenda bajo la parte alzada del pedal. Cuando el peda este activado, la prenda es luego automáticamente levantada por el alimentador y transportada.



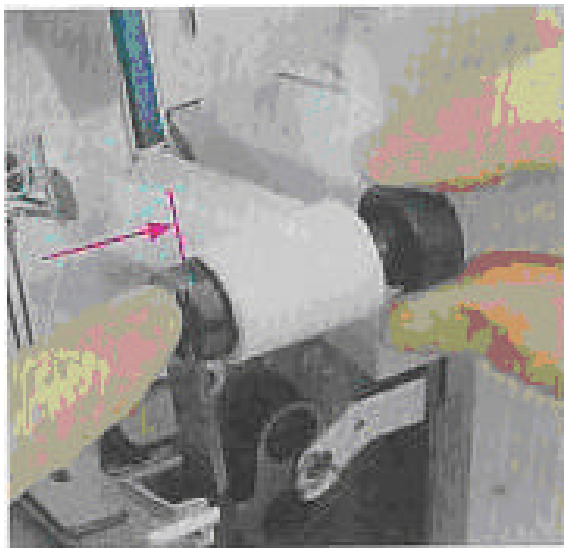
Levante el pedal
El pedal puede ser alzado y bajado con el levantador de pedal 32. El máximo de levantamiento vertical de 6mm del pedal para tejidos gruesos puede ser obtenido presionando el levantador de pedal atrás

Cortador de hilo cadena
Después de acabar una costura, continúe cosiendo una cadena del hilo de rosca de 15-20 centímetro. Tire de la cadena del hilo de rosca hacia el cortador 23 de la cadena del hilo de rosca del excedente del frente. La cadena del hilo de rosca será cortada así.

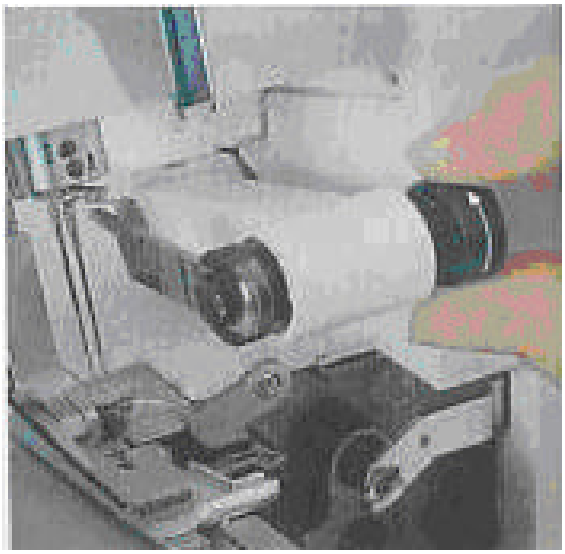


Cambiando el pedal
Apague y desconecte la máquina

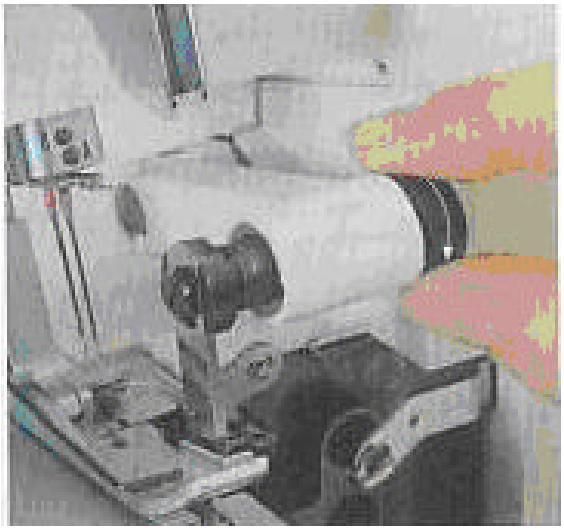
Para retirar: Levante la(s) aguja(S) a la posición mas alta y levante el pedal. Presione la palanca blanca en la parte de atrás del mantenedor del pedal. El pedal se soltará a automáticamente desde el mantenedor y puede ser retirado a la izquierda. Para hacer esto, levante suavemente el resorte.
Para insertar: Levante el resorte suavemente e inserte el pedal bajo el mantenedor, cuando la palanca del pedal esta bajada, el pin del pie se cierra en el mantenedor del pedal.
Revisión: Por favor levante la palanca del pedal para asegurarse que el pedal esta correctamente bloqueado en el lugar.



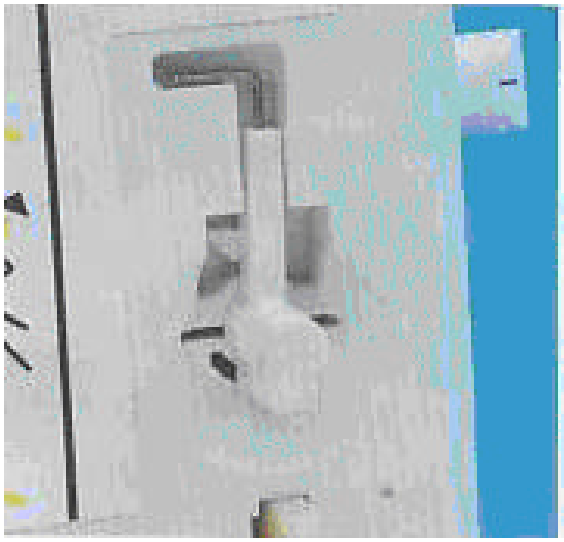
Desenganchando el cuchillo superior
Apague la máquina y desconecte el cable
Levante el cuchillo superior 19 a su posición mas alta girando la rueda de mano. Desmonte la caja de hilachas y abra el cobertor del enlazador. Ahora deslice el mantenedor del cuchillo superior movible completamente a la derecha.



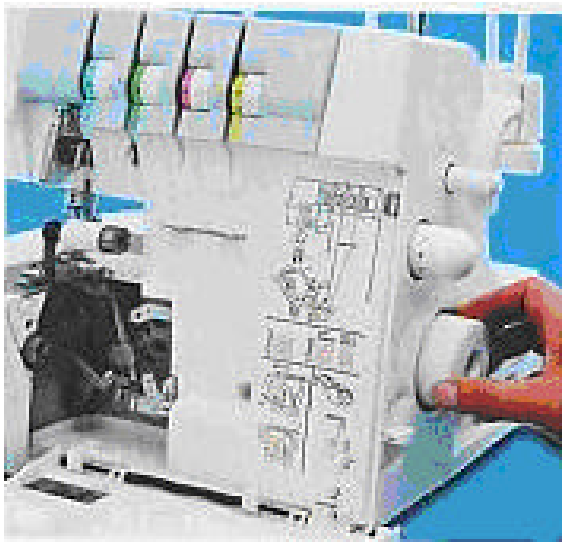
Gire la cabeza del cuchillo superior desde su posición hasta que éste se cierre en una posición horizontal



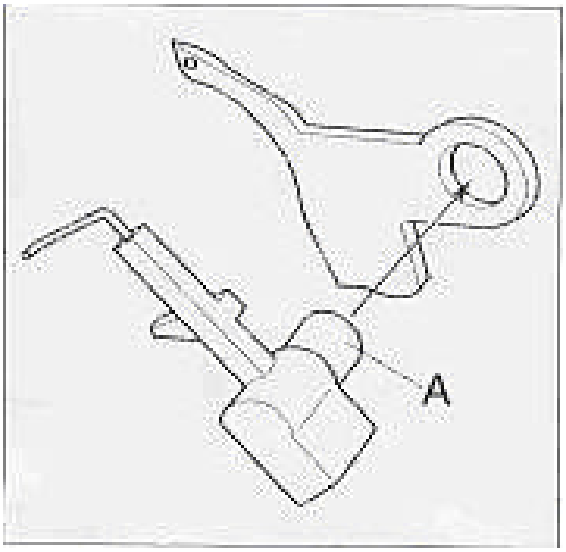
Enganchando el cuchillo superior
Deslice el mantenedor del cuchillo superior movible hacia la derecha y oscile el cuchillo atrás hasta que cierre en su posición de trabajo



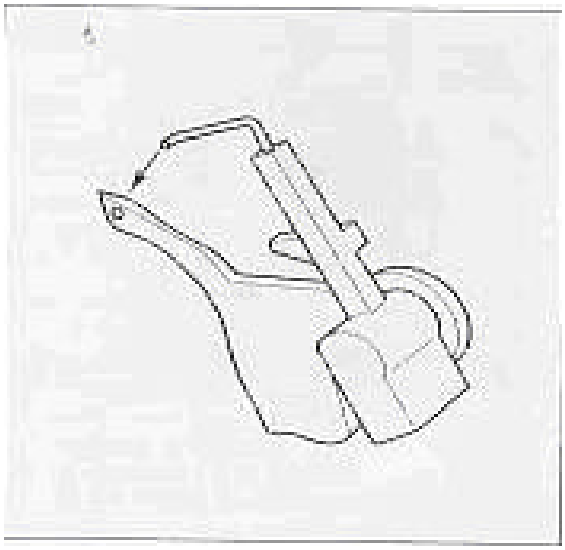
Montando el convertidor
Apague y desconecte la máquina
El convertidor debe ser montado para todas las costuras de 2 hilos y 2 agujas, de 3 hilos sobre-eje de costura cerrada. Desmonte la caja de hilachas y abra el cobertor del enlazador. El convertidor 6 está localizado



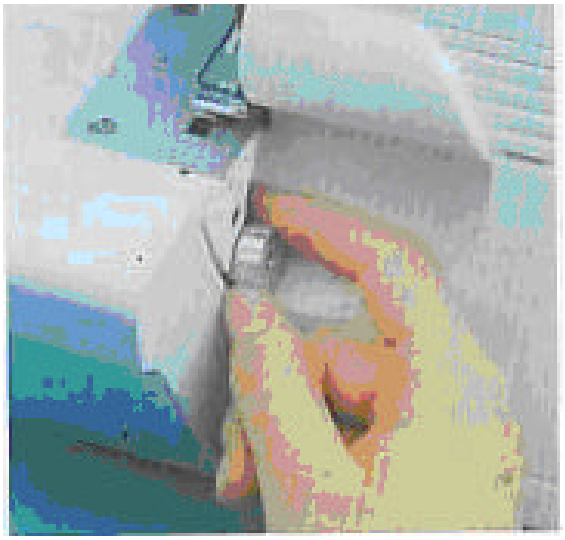
Gire la rueda de mano hasta que el enlazador de sobre-eje superior esté posicionado a la derecha del cuchillo superior movible.



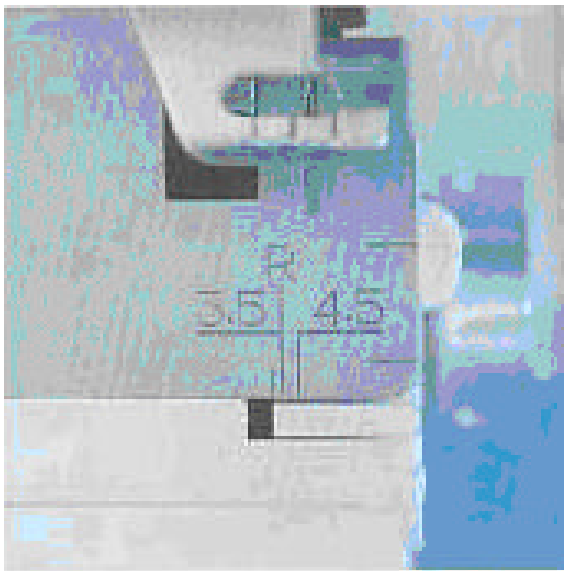
Inserte el cubo A del convertidor en la apertura del enlazador de sobre-eje superior



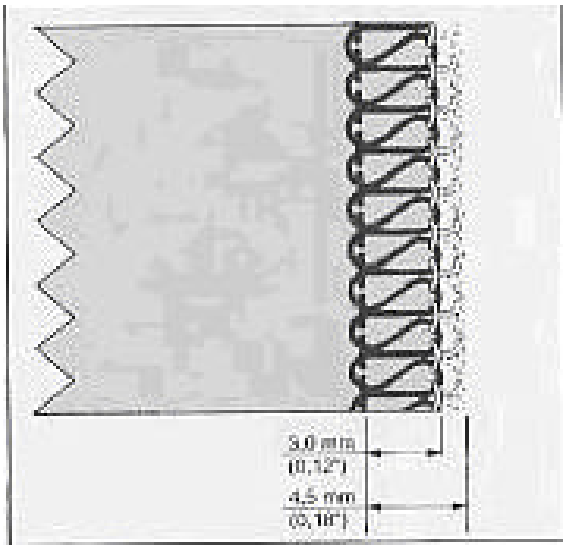
Gire el convertidor hacia la izquierda y presione la parte superior suavemente hacia atrás para que el convertidor cierre en el ojal del enlazador.
El convertidor puede ser retirado siguiendo esas direcciones en el orden reverso.



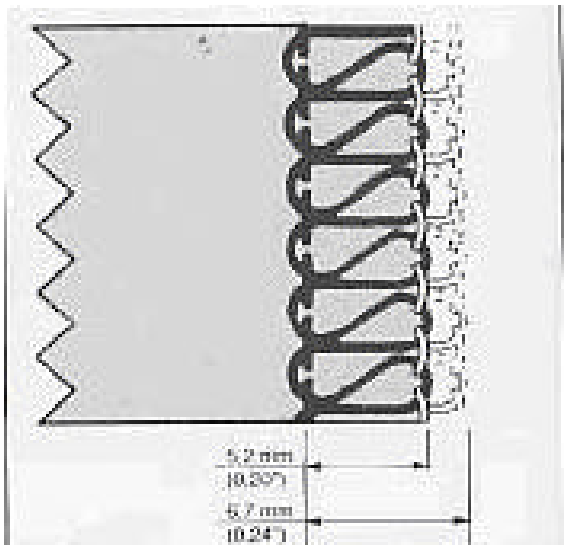
Ajustando el ancho de costura
Apague la máquina y desconecte el cable.
Desmonte la caja de hilachas. El ancho de la costura puede ser continuamente ajustado como lo desee desde 3.0 mm a 4.5 mm girando el ancho de costura ajustando la tuerca 17. El ancho de la costura puede ser fácilmente ajustado si el mantenedor del



Los ajustes están marcados sobre el plato de la aguja. R es el ajuste de ancho de costura para costuras rodadas.



Nota: El ajuste del ancho de costura entre 3.0 mm y 4.5 mm se aplica sólo a la aguja.

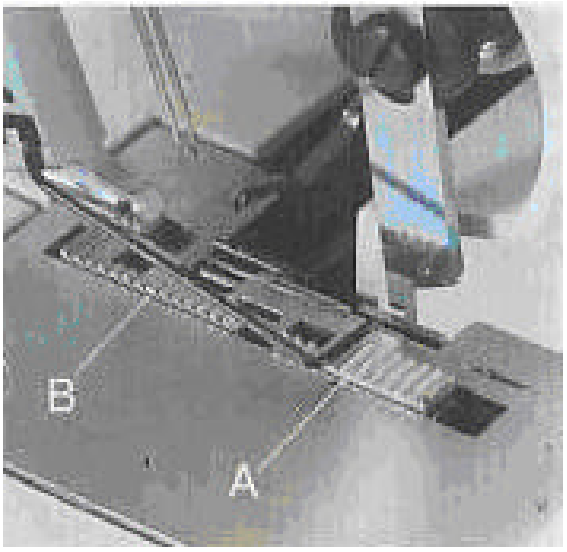


Ajustando el largo de la puntada

La longitud de la puntada se puede fijar según lo deseado de F a 4 milímetros dando vuelta a la perilla 31 del ajuste de la longitud de la puntada

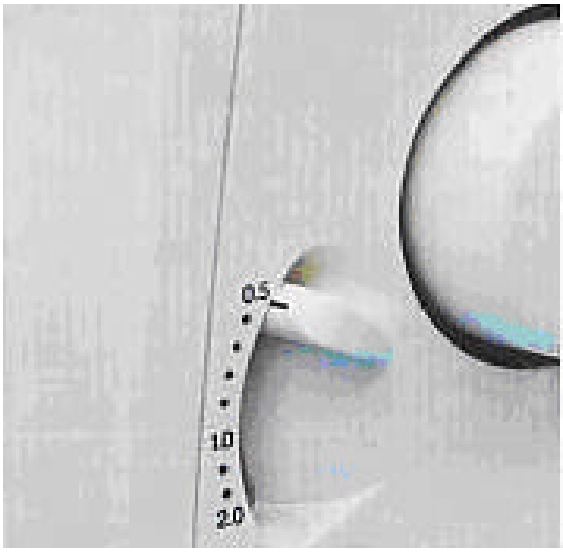
La presión factory-set del pie del oscilación de la máquina es conveniente para las telas medio-pesadas. La presión del pie de la costura traga no necesidad de ser cambiado para la mayoría de las telas. Si se cosen telas más ligeras o más pesadas, puede sin embargo llegado a ser necesario reajustar la presión. En este acontecimiento, inserte el destornillador pequeño de la caja accesoria en el tornillo de presión 22 para ajustar la presión del pie de la costura. La presión es ajustada dando vuelta al tornillo de presión el al izquierdo o derecho. Para las telas ligeras, reduzca la presión dando vuelta al tornillo de presión a la izquierda. Para las telas pesadas, aumente la presión dando vuelta al tornillo a la derecha.

Nota: Gire los tornillos a la derecha hasta que ése golpee contra el tope. Luego vuelva a girar

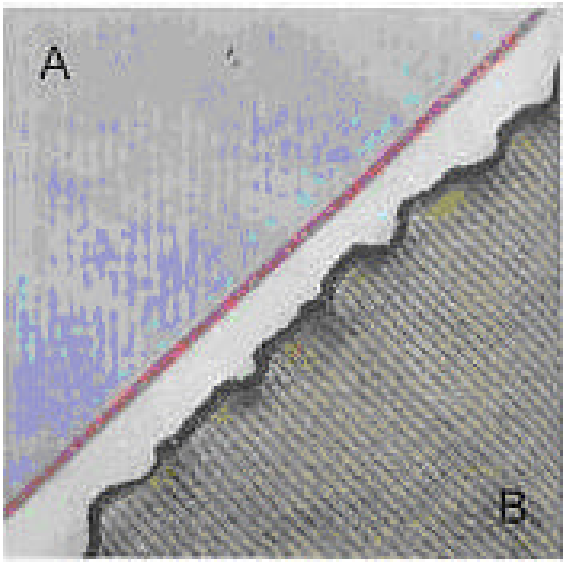


Alimentación diferencial

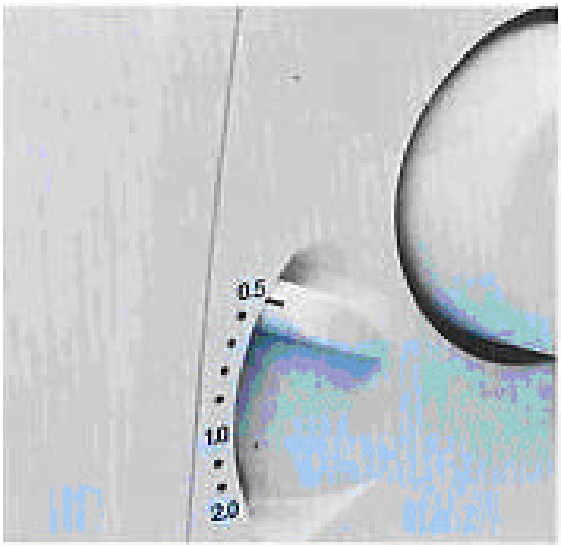
La alimentación diferenciada consiste en la alimentación dos, dispuesta una detrás de la otra, que mueven el objeto. La palanca 30 del ajuste regula el movimiento de la alimentación delantera A, y la cantidad de tela que se alimentará así a través. Puede ser ajustada dentro de la gama 0,5 y 2,0 el ajuste estándar es 1,0, por los cuales los movimientos delanteros de la alimentación (a) síncrono con la alimentación leída (b). Nota: La eficacia de la alimentación diferenciada depende de la longitud de la puntada seleccionada y del tipo de tela usado.



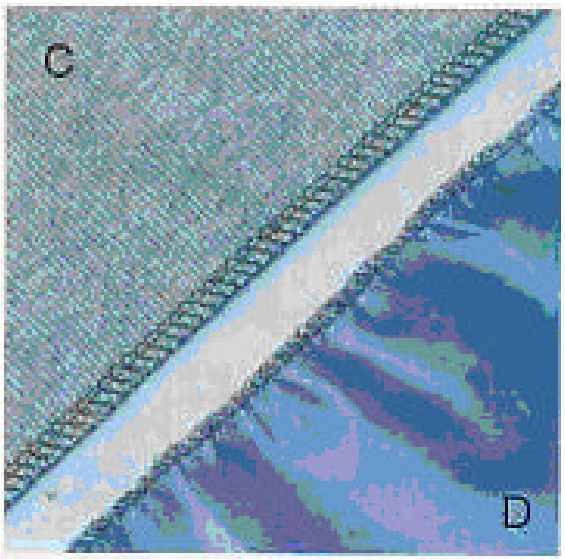
Si la palanca diferenciada 30 del ajuste de la alimentación se fija a 0,5, la alimentación delantera se mueve a medias tan rápidamente como la alimentación posterior. Consecuentemente, se estira la tela.



Esto evita que la costura acopio tales como cuando cose telas muy delicadas la seda y tafetán. El resultado es una costura lisa (a). Los tactos de moda se pueden también introducir de esta manera, tal como el efecto de la onda al usar la costilla hacen punto. (b)



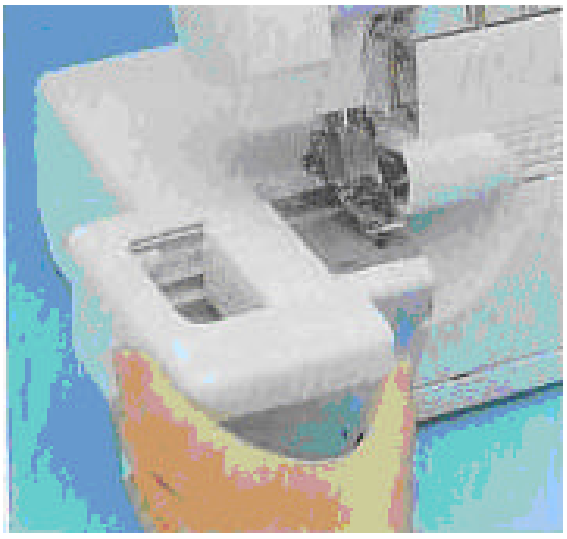
Ajuste la palanca de alimentación diferencial 30 a 2.0 para que el alimentador (A) se mueva dos veces tan rápido como el (B). Como resultado, el tejido recolectado.



Esto previene la costura desde que se estira cuando se teje tejidos como jersey y puntadas. Como resultado el tejido es mas suave (C).

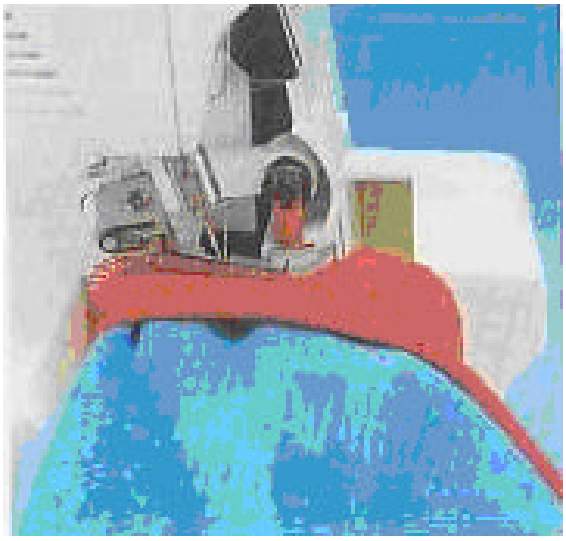
La siguiente tabla indica los ajustes posible para la alimentación diferencial Además, debe realizar siempre una prueba n su tejido antes de empezar a trabajar.

Tipo y efectos del tejido			
Tejidos muy delgados: Satín, lino, seda, popelín, tafetán		*	*
Tejidos normales: algodón liviano y medio, cuerda fina y tejidos térmicos.		*	
Tejidos delgados: Jersey, polo, tricot.	*	*	
Tejidos gruesos: Polerones, géneros de punto.	*		
Efecto de onda- elast.: peso medio y liviano, jersey, tejidos, puntadas ajustadas.			*
Prensado: Volantes hechos de tejidos delgados y de cordón, costuras de corte circular, curvas en blusas y poleras.	*		

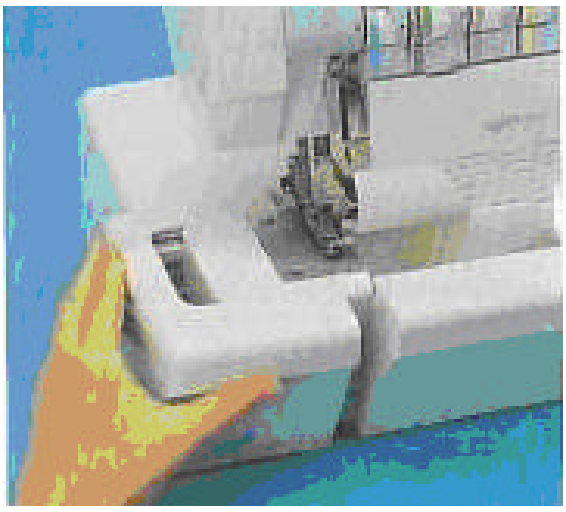


Cosiendo con el brazo.
Desmonte el soporte de trabajo

Retire la caja de hilachas y arrastre el soporte de trabajo desmontable 10 hacia la izquierda. Remonte la caja de hilachas.

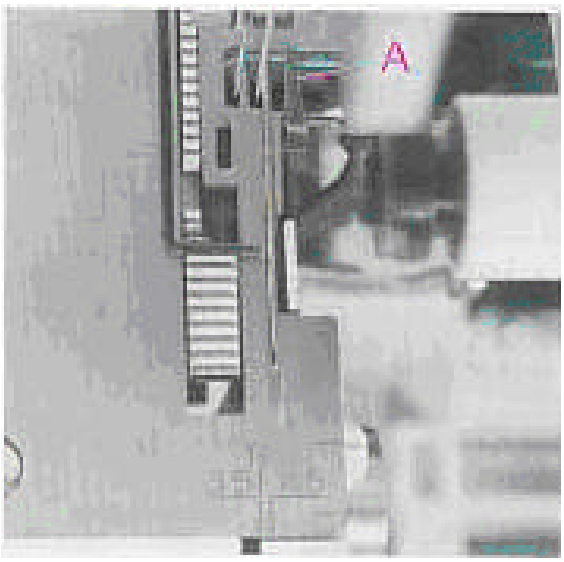


El brazo es particularmente útil para tejer calcetas y guantes. Inserte el artículo sobre el brazo.



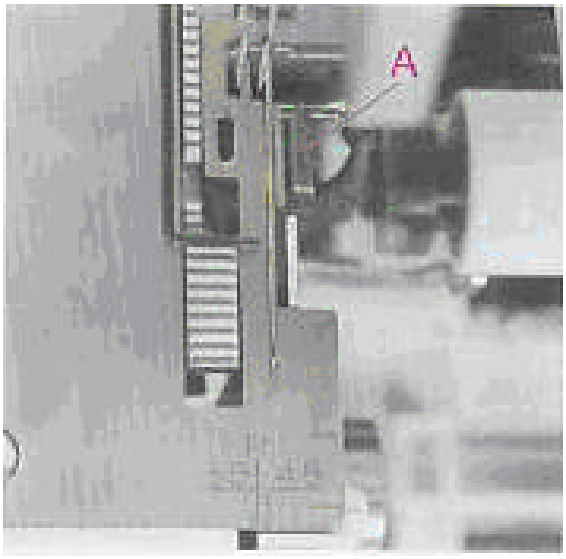
Remonte el soporte de trabajo
Posicione el soporte para que se nivele con el cobertor de la máquina, luego deslícelo a la derecha hasta que éste bloque en la posición.

Ajustando la palanca deslizadora para el ancho de puntadas
Para costuras estándar: Ajuste la palanca deslizadora para el pulgar de puntada 18 a la posición **S**.

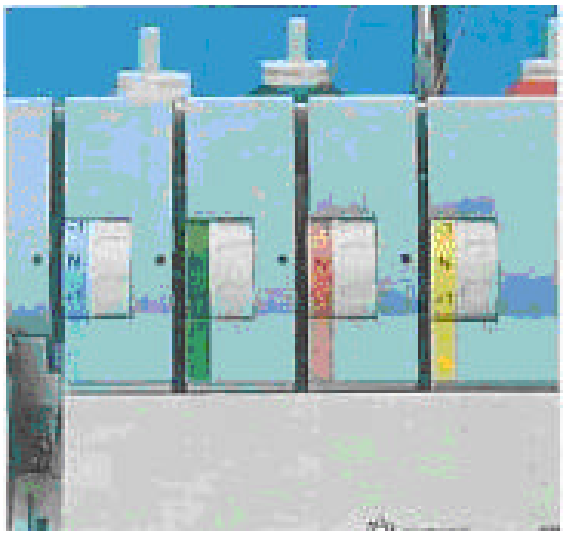


La puntada A será empujada adelante. Todas las costuras estándar pueden ser cosidas con este ajuste.

Para dobladillos rodados
Ajuste la palanca deslizadora para puntada de dedo 18 a la posición **R.**



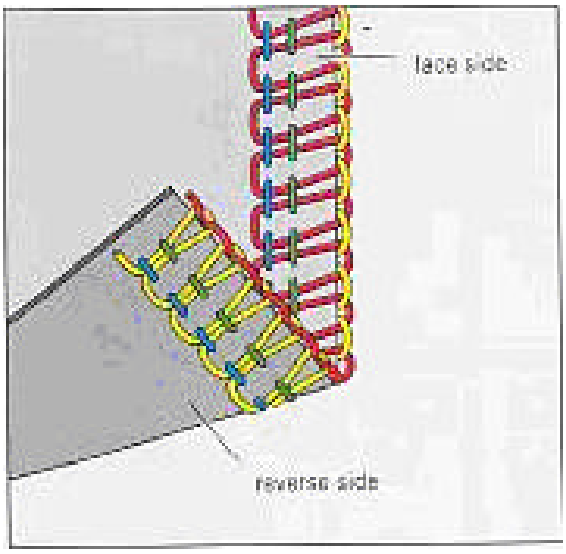
La puntada A será empujada atrás. Todos los dobladillos rodados pueden ser cosidos con este ajuste.



Ajustando la tensión del hilo
Las siguientes páginas contienen direcciones para ajustar la tensión del hilo para todos los programas. Ajuste la tensión girando la rueda de tensión hasta que el marcador esté en el ajuste deseado.

Nota: Cuando pruebe, es una buena idea usar colores de hilo correspondiente a la tensión de hilo individual, ej.: enhebrar el enlazador de sobre-eje superior con hilo rosado, el enlazador de sobre-eje inferior con hilo amarillo, etc.

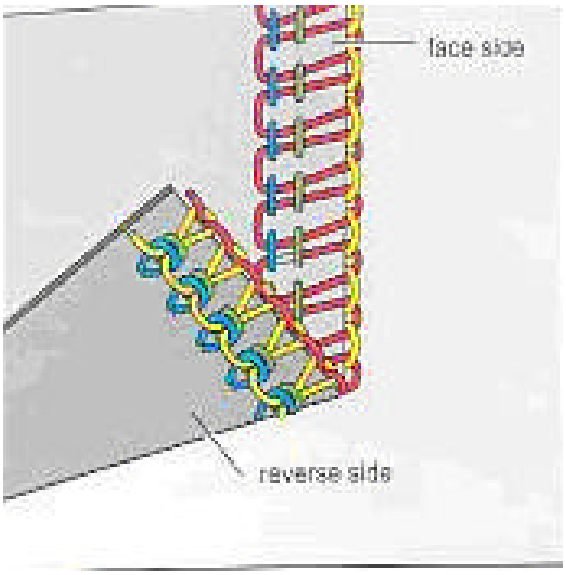
Nota 2: Mas adelante se requerirán ajustes para programas individuales (posición de la aguja, largo y ancho de puntadas, etc.) se pueden encontrar en el sumario.



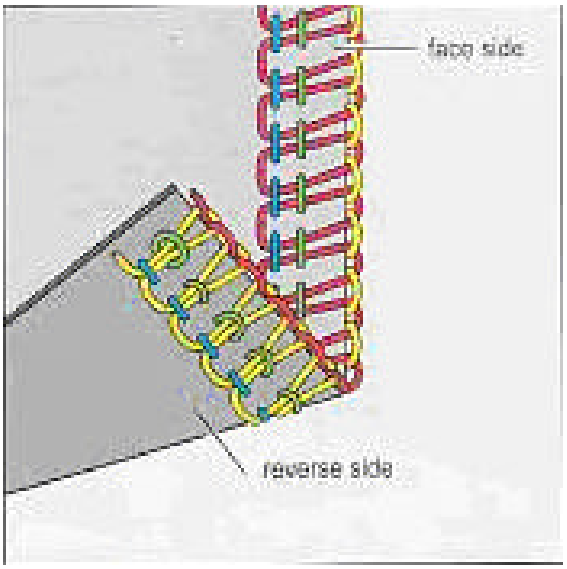
4- Costura de sobre-eje de hilo.

Azul	Verde	Rosado	Amarillo
N	-2	-2	-1

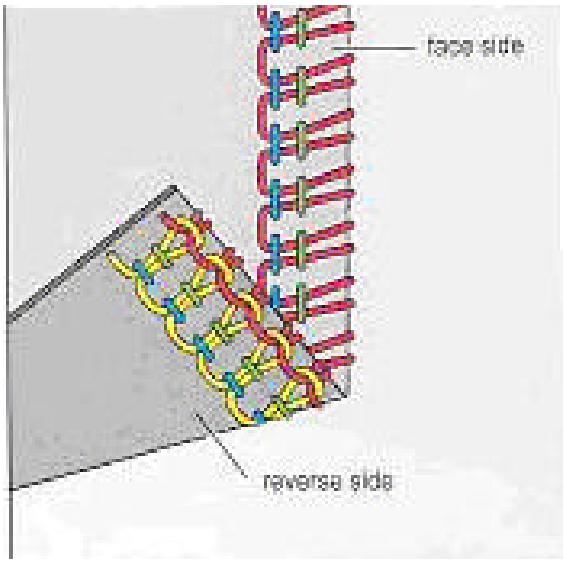
Si todas las tensiones están óptimamente ajustadas, los dos enlazadores de hilo serán cerrados al eje extremo del tejido



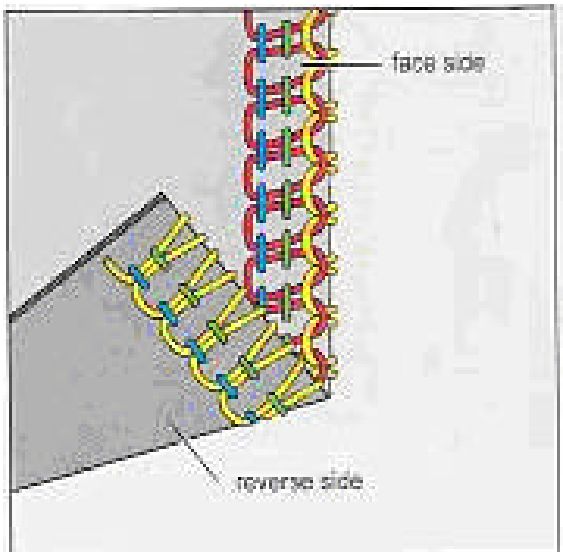
El **enhebrado de aguja izquierda** (azul) esta demasiado suelto. Incremente la tensión del hilo azul.



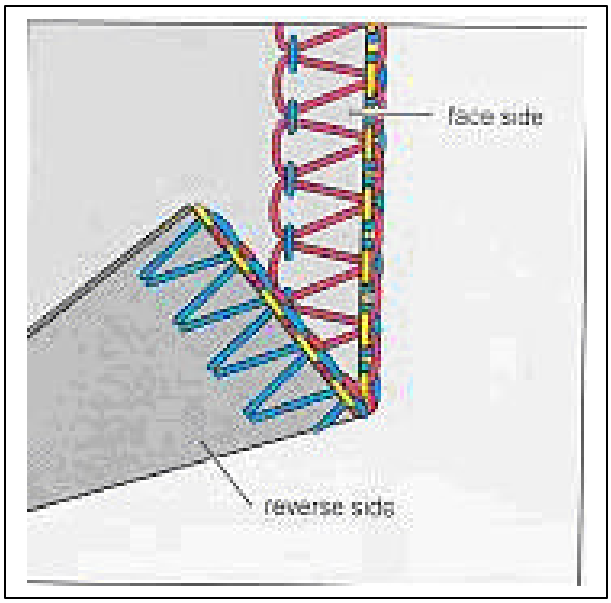
El **enhebrado de la aguja derecha** (verde) está demasiado suelto. Incremente la tensión del hilo verde.



El **enhebrado del enlazador superior** (rosado) esta visible sobre el lado reverso del tejido. Incremente la tensión del hilo rosado y/o reduzca la tensión del hilo



El **enhebrado del enlazador inferior** (amarillo) esta visible sobre la cara del tejido. Incremente la tensión del hilo amarillo y/o reduzca la tensión del hilo



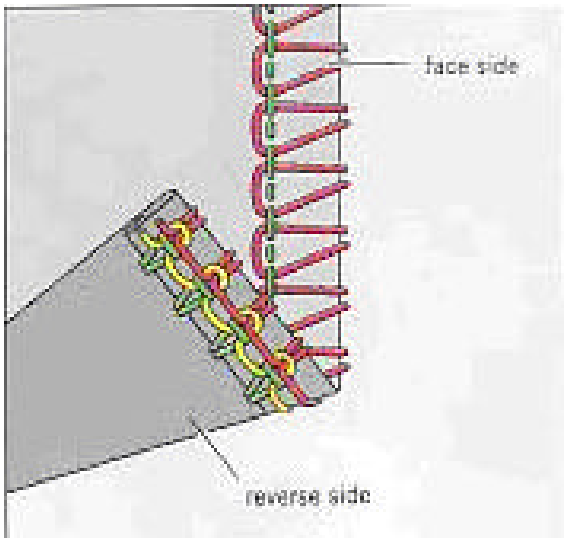
4- Costura de sobre-eje de hilo.

Ancho

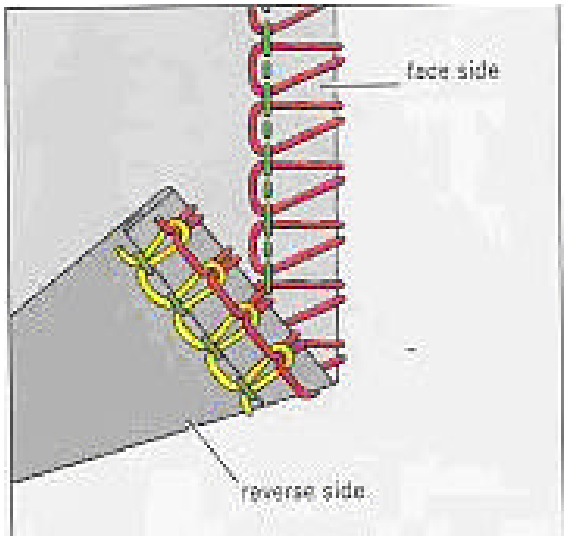
Azul	Verde	Rosado	Amarillo
N		-2	-1

Angosto

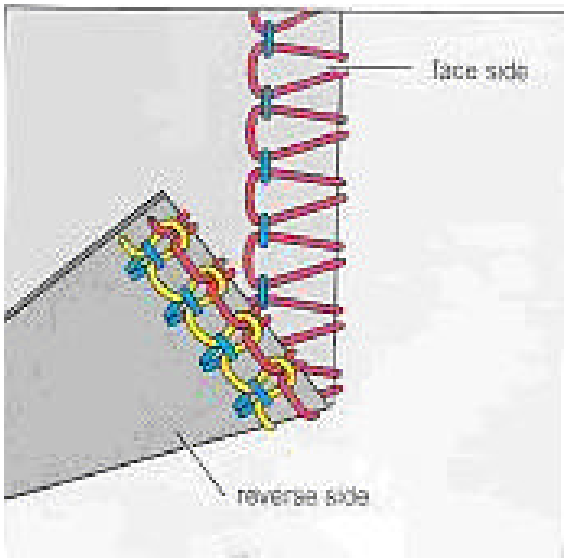
Azul	Verde	Rosado	Amarillo
	N	-2	-1



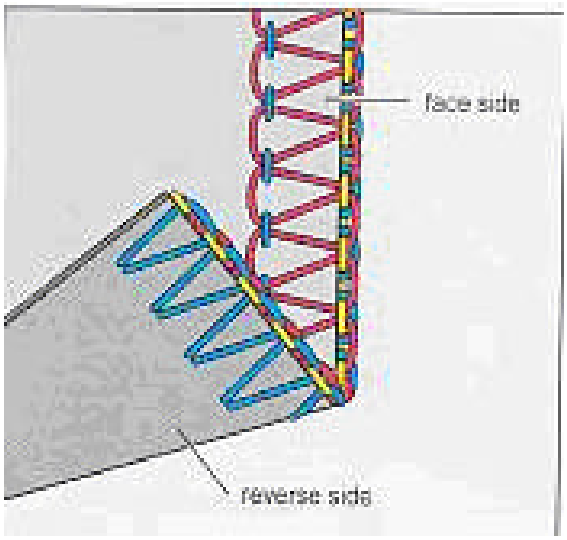
El enhebrado de la aguja está muy suelto. Incremente la tensión del enhebrado respectivo.

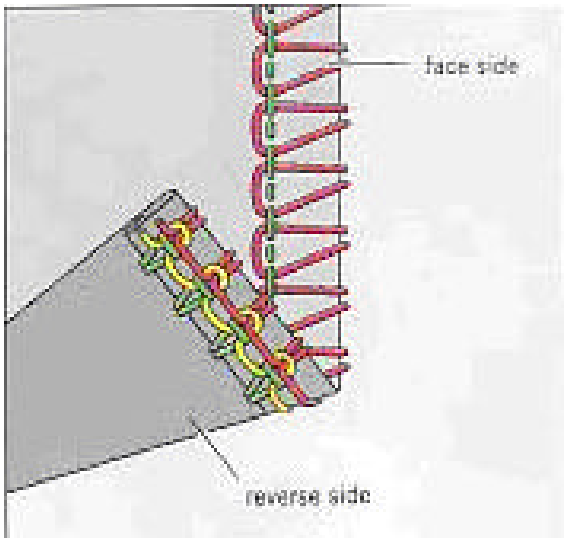


El **enhebrado del enlazador superior** (rosado) está visible sobre el lado reverso del tejido. Incremente la tensión del hilo rosado y/o reduzca la tensión del hilo amarillo.



El **enhebrado del enlazador inferior** (amarillo) está visible sobre la cara del tejido. Incremente la tensión del hilo amarillo y/o reduzca la tensión del hilo rosado.





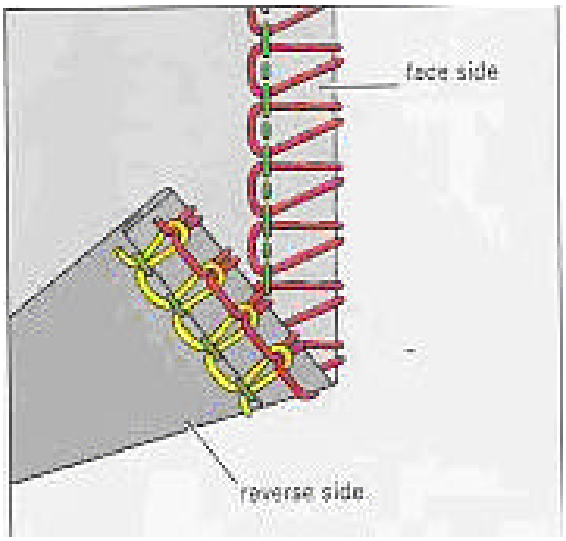
3. Costura SERGING de enhebrado

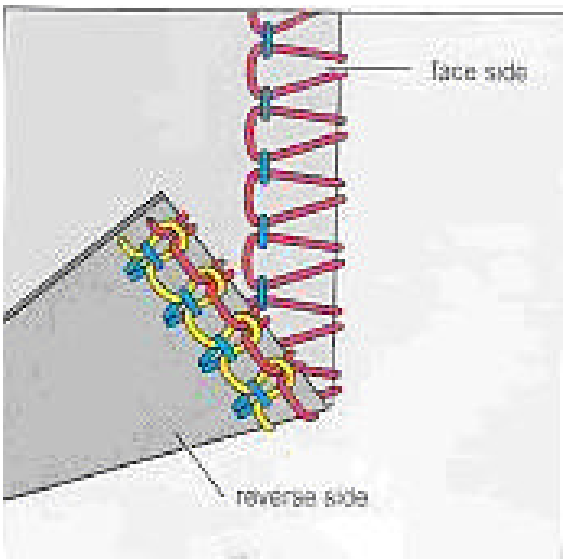
Azul	Verde	Rosado	Amarillo
N		-5	+3.5

El enhebrado de la aguja está muy suelto. Incremente la tensión del enhebrado respectivo.

Angosto

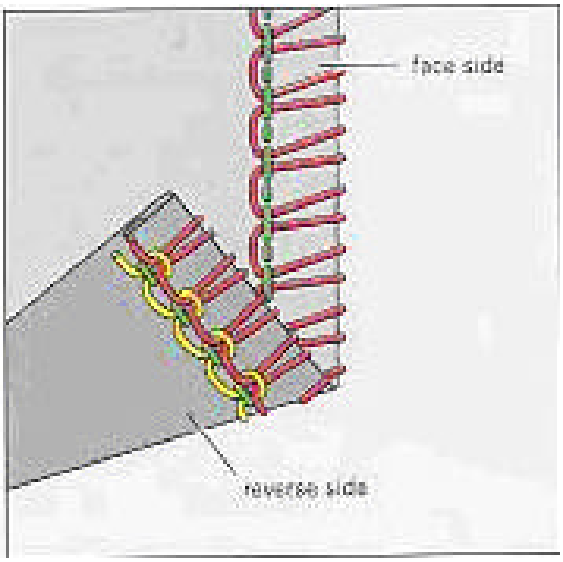
Azul	Verde	Rosado	Amarillo
	N	-5	+4

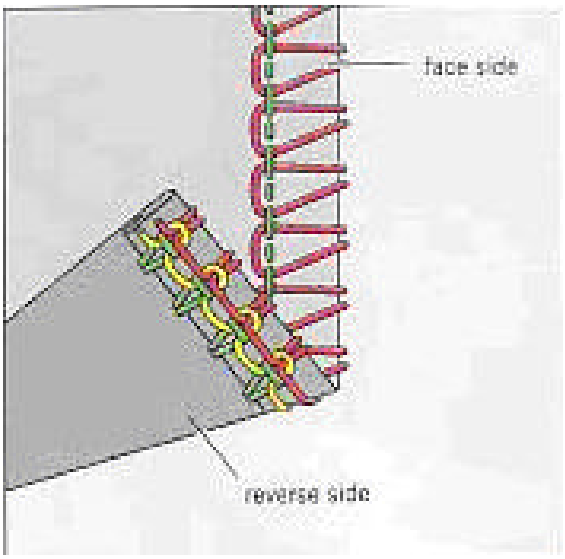




El **enhebrado del enlazador superior** (rosado) está solo parcialmente enlazado alrededor del eje del tejido. Reduzca la tensión del hilo rosado y/o incremente la tensión del hilo amarillo

El **enhebrado del enlazador inferior** (amarillo) está visible sobre la cada del tejido. Incremente la tensión del hilo amarillo y/o reduzca la tensión del hilo rosado.





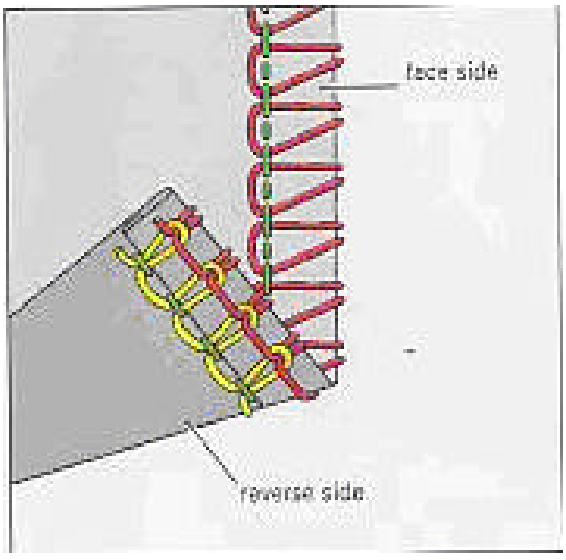
3- Hilo decorativo Costura SERGING FLATLOCK

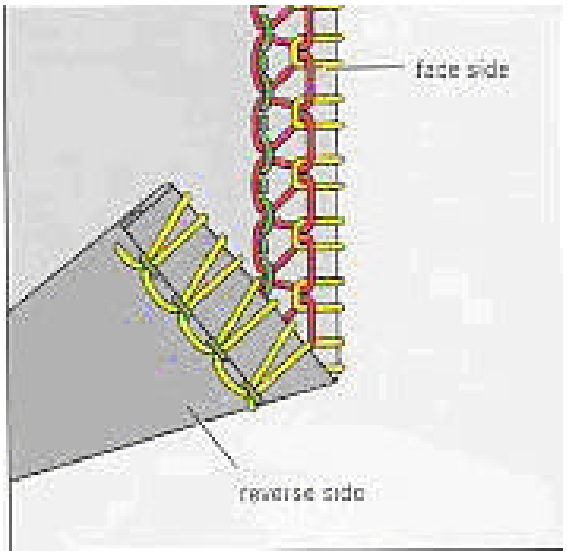
Azul	Verde	Rosado	Amarillo
-4.5		N	+2

Angosto

Azul	Verde	Rosado	Amarillo
	-4.5	N	+2

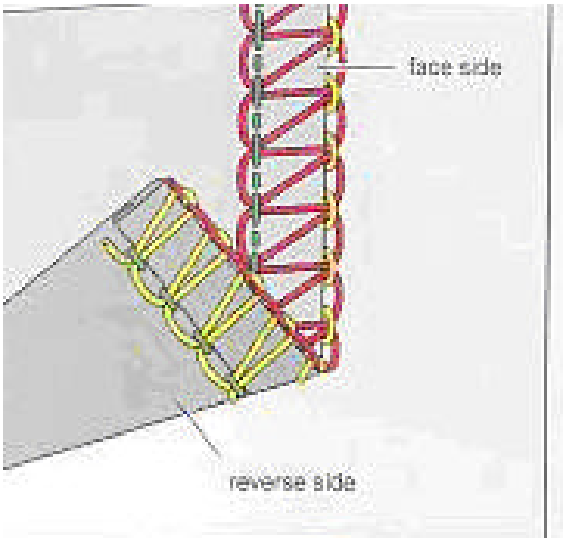
Los ajustes están marcados sobre el plato de la aguja. R es el ajuste de ancho de costura para costuras rodadas.

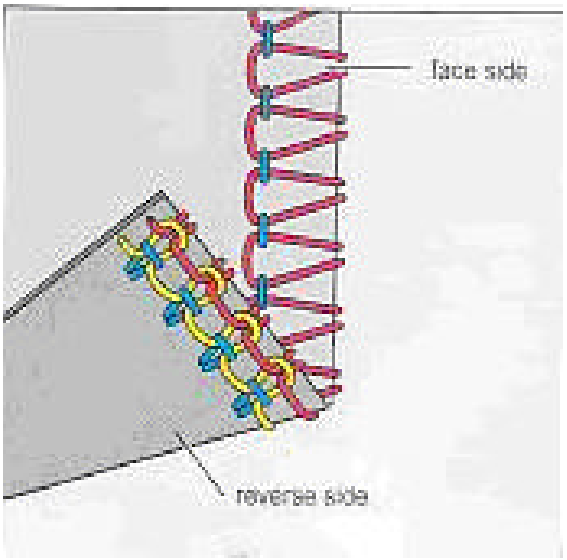




El **enhebrado del enlazador superior** (rosado) está visible sobre el lado reverso del tejido. Incremente la tensión del hilo rosado.

El **enhebrado del enlazador inferior** (amarillo está muy suelto. Incremente la tensión del hilo amarillo.

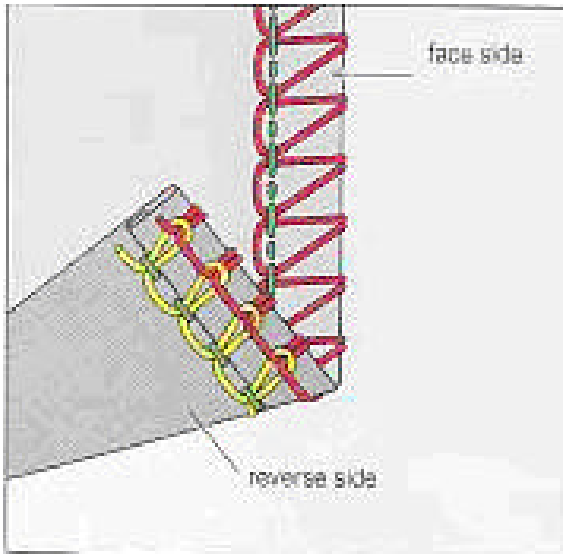


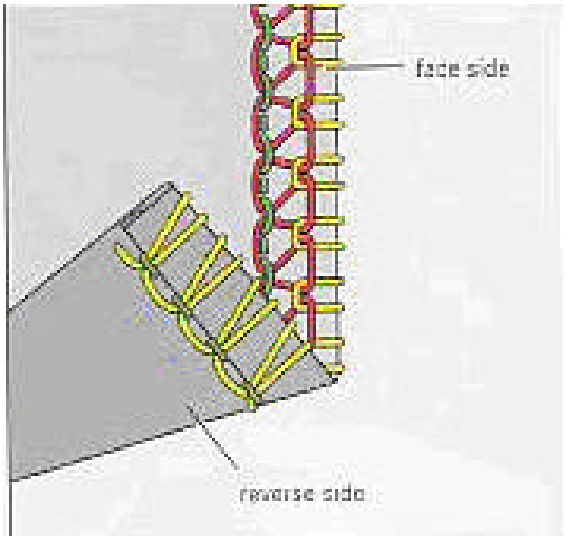


3. Dobladillo de hilo rodado

Azul	Verde	Rosado	Amarillo
	-1	+2	-1

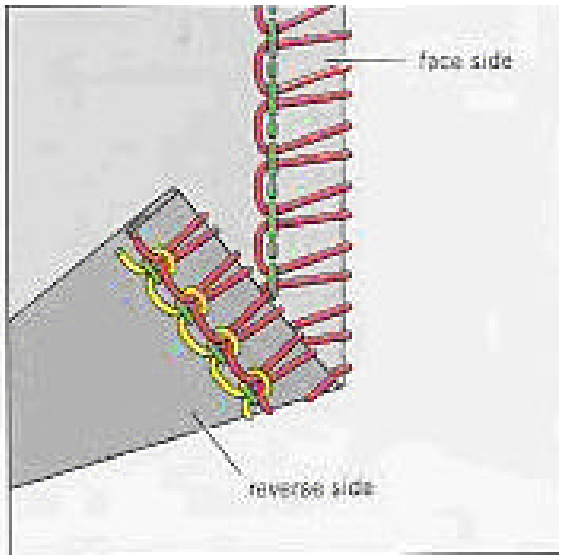
El **enhebrado de la aguja derecha** (verde) está muy suelto. Incremente la tensión del hilo verde.





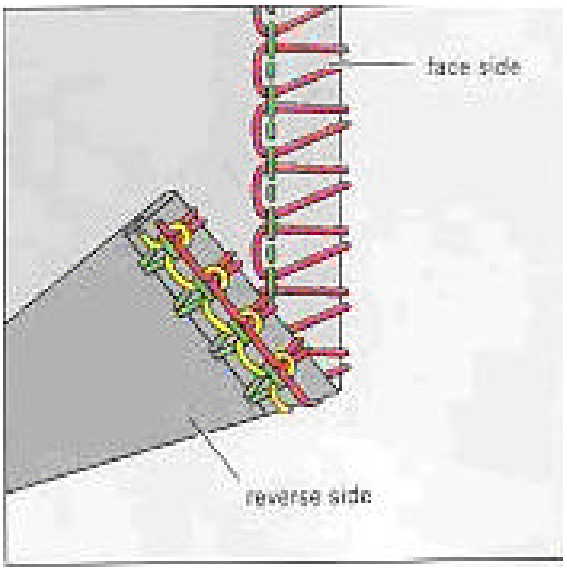
El **enhebrado del enlazador superior** (rosado) esta visible sobre el lado reverso del tejido. Incremente la tensión del hilo rosado y/o reduzca la tensión del hilo amarillo.

El **enhebrado del enlazador inferior** (amarillo) está visible sobre la cara del tejido. Incremente la tensión del hilo rosado.

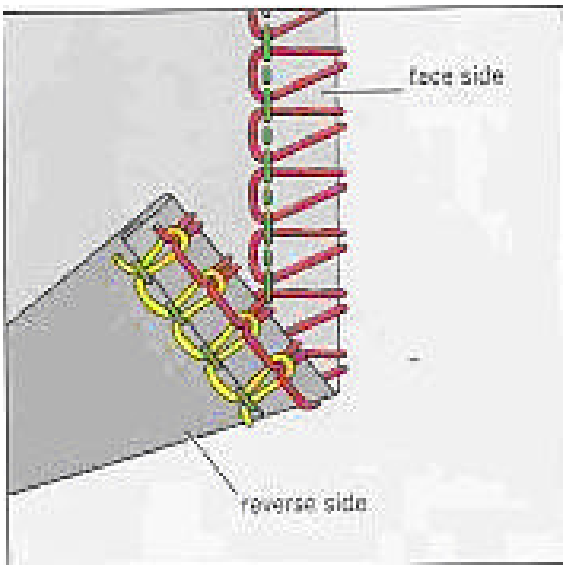


Dobladillo rodado forrado de 3 hilos

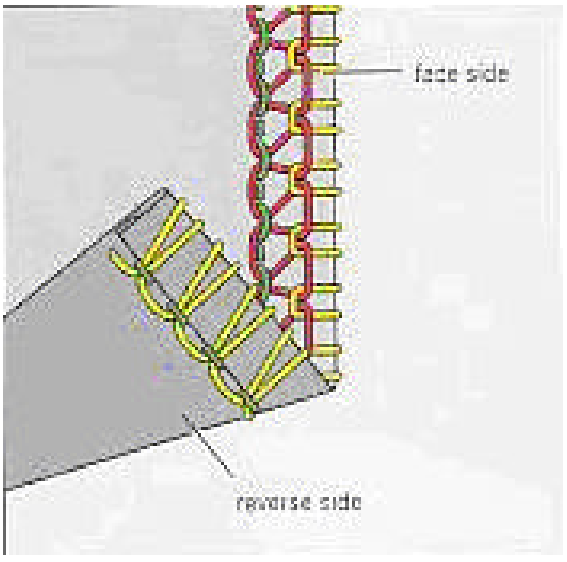
Azul	Verde	Rosado	Amarillo
	-2	N	+3



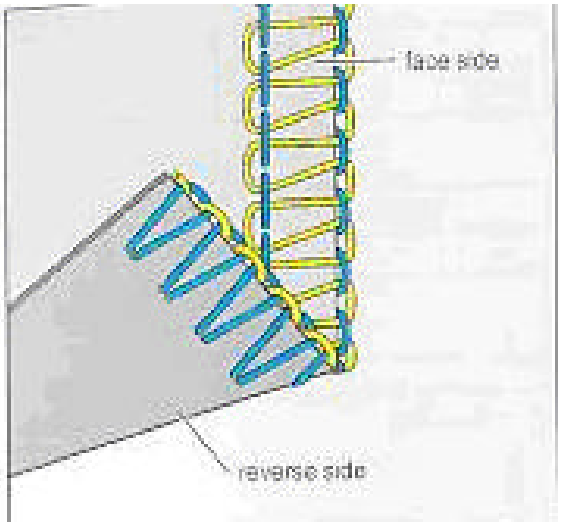
El **enhebrado de la aguja derecha** (verde) está muy suelto. Incremente la tensión del hilo verde.



El **enhebrado del enlazador superior** (rosado) solo está parcialmente enrollado al eje del tejido. Reduzca la tensión del hilo rosado y/o incremente la tensión del hilo amarillo.



El **enhebrado del enlazador inferior** (amarillo) está visible sobre la cara del tejido. Incremente la tensión del hilo amarillo y/o reduzca la tensión del hilo rosado.



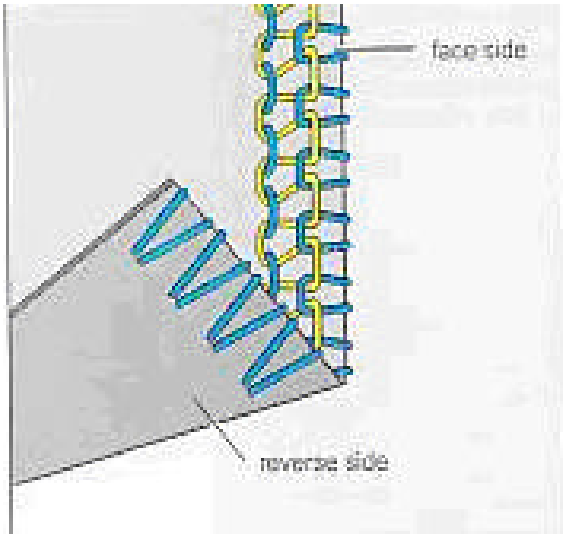
Costura sobre-eje 2 hilos FLATLOCK

Azul	Verde	Rosado	Amarillo
-4			+2.5

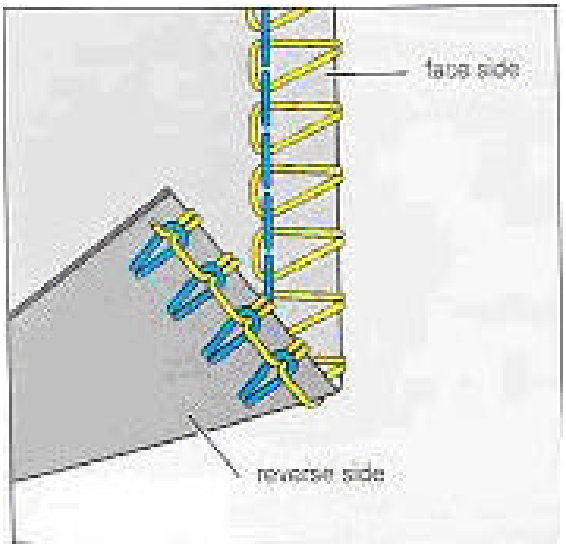
Angosto

Azul	Verde	Rosado	Amarillo
	-4		+2

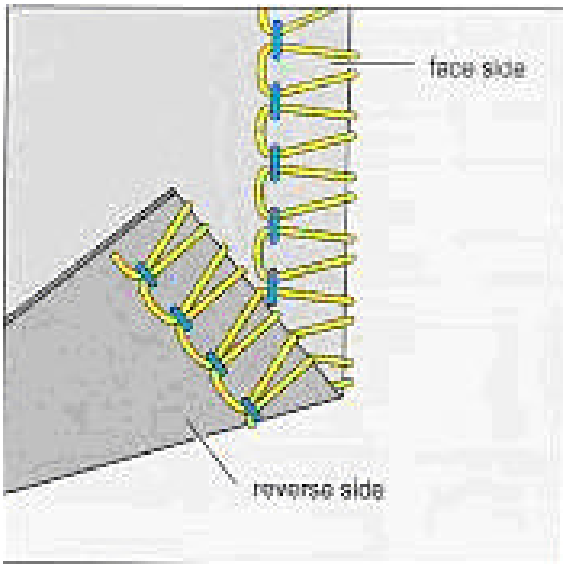
Nota: Adjunte el convertidor para costuras de sobre-eje de 2 hilos (FLATLOCK).



El enhebrado de la aguja está muy suelta o el enhebrado del enlazador inferior (amarillo) está muy apretado. Incremente la tensión del enhebrado respectivo y/o reduzca la tensión del hilo amarillo.



El **enhebrado del enlazador inferior** (Amarillo) está visible sobre el lado reverso del tejido. Incremente la tensión del hilo amarillo y/o reduzca la tensión respectiva.



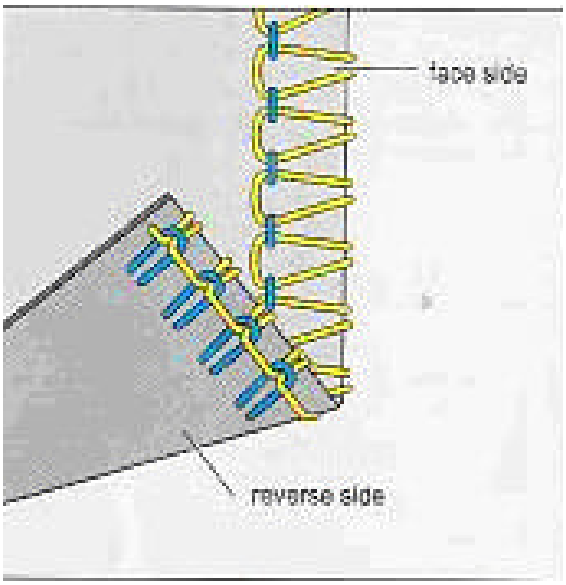
Costura SERGING 2 hilos

Azul	Verde	Rosado	Amarillo
N			-3.5

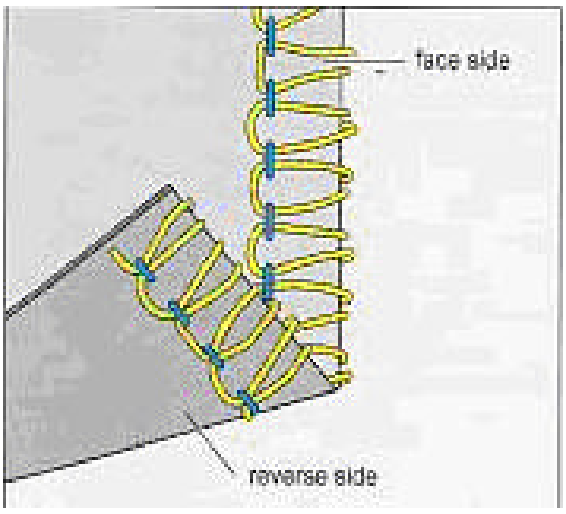
Angosto

Azul	Verde	Rosado	Amarillo
	N		-3.5

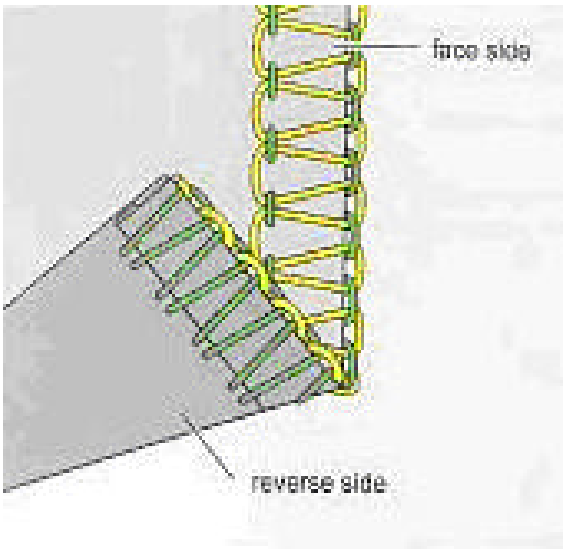
Nota: Adjunte el convertidor.



El enhebrado de la aguja está muy suelto. Incremente la tensión del enhebrado respectivo y/o reduzca la tensión del hilo amarillo.



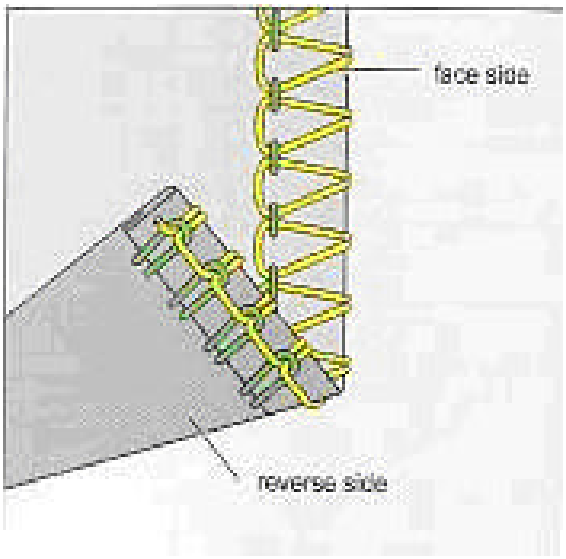
El **enhebrado del enlazador inferior** está muy suelto. Incremente la tensión del hilo amarillo.



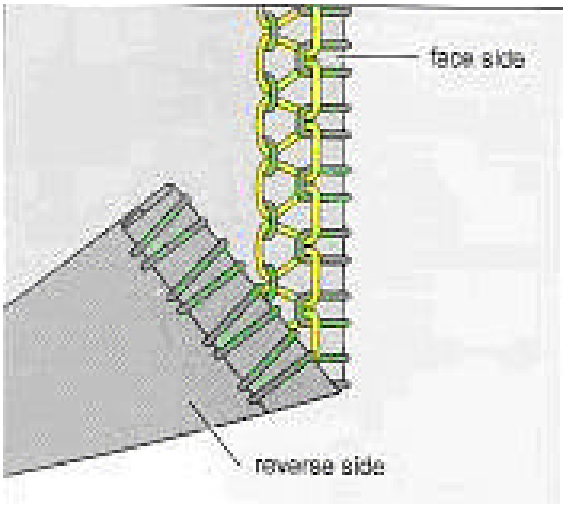
Dobladillo rodado de 2 hilos

Azul	Verde	Rosado	Amarillo
	-4		+1

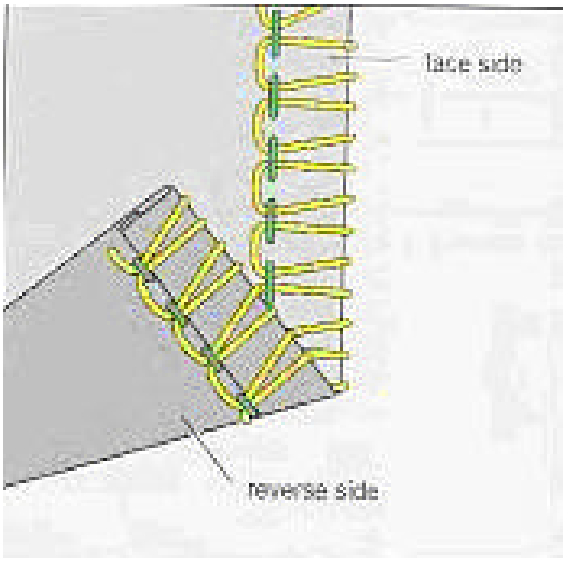
Nota: Adjunte el convertidor.



El **enhebrado de aguja derecha** (verde) está muy apretado. Reduzca la tensión del hilo verde y/o incremente la tensión del hilo amarillo.



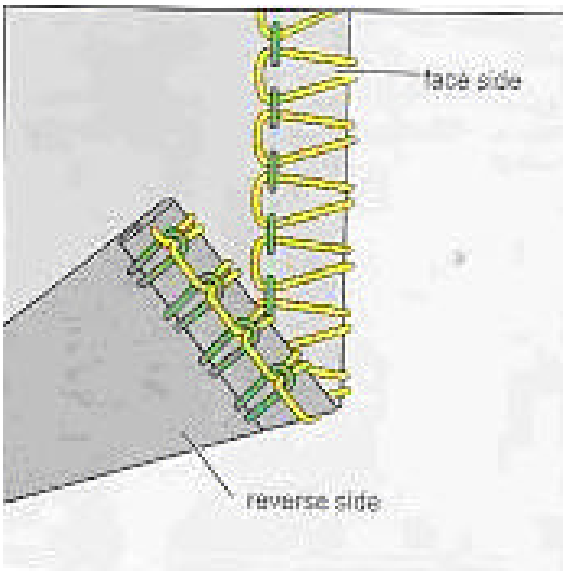
El **enhebrado del enlazador inferior** (amarillo) está muy suelto. Reduzca la tensión del hilo amarillo y/o incremente la tensión del hilo verde.



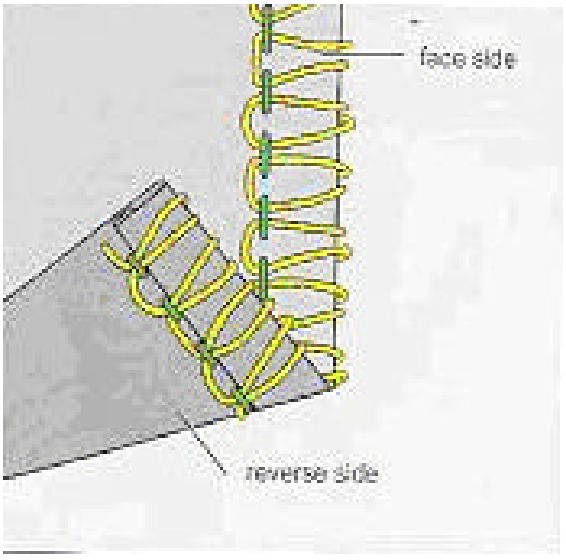
Dobladillo rodado de 2 hilos forrado

Azul	Verde	Rosado	Amarillo
	-1		-2

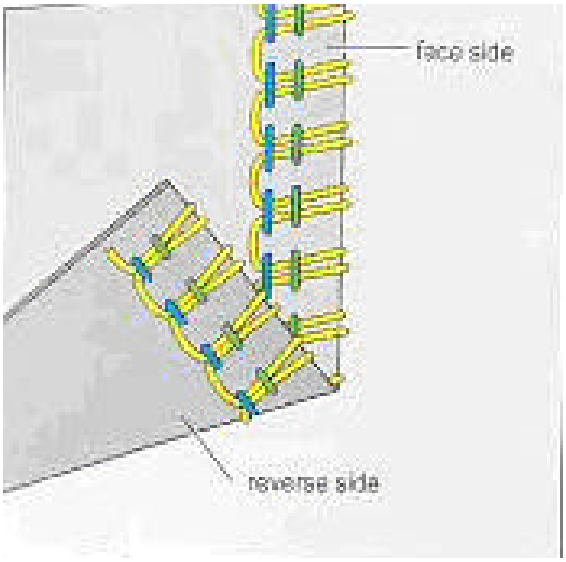
Nota: Adjunte el convertidor.



El **enhebrado de aguja derecha** (verde) está muy suelto. Incremente la tensión del hilo verde y/o reduzca la tensión del hilo amarillo.

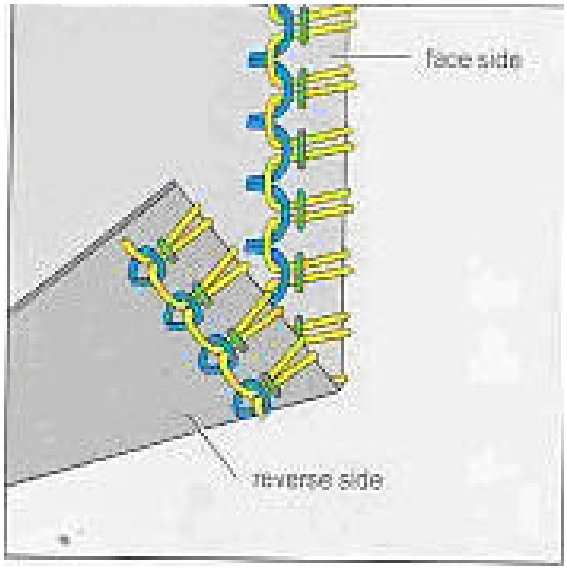


El **enhebrado del enlazador inferior** (amarillo) está muy apretado. Reduzca la tensión del hilo amarillo y/o incremente la tensión del hilo verde.



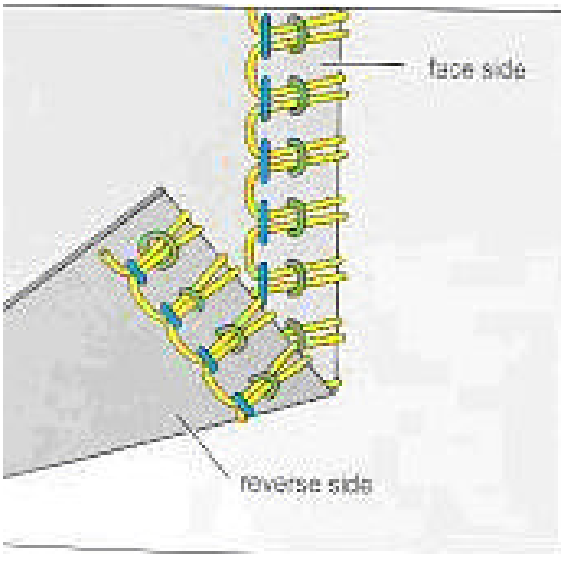
Costura sobre-eje cerrada 2 agujas 3 hilo.

Azul	Verde	Rosado	Amarillo
-1	-2		-4

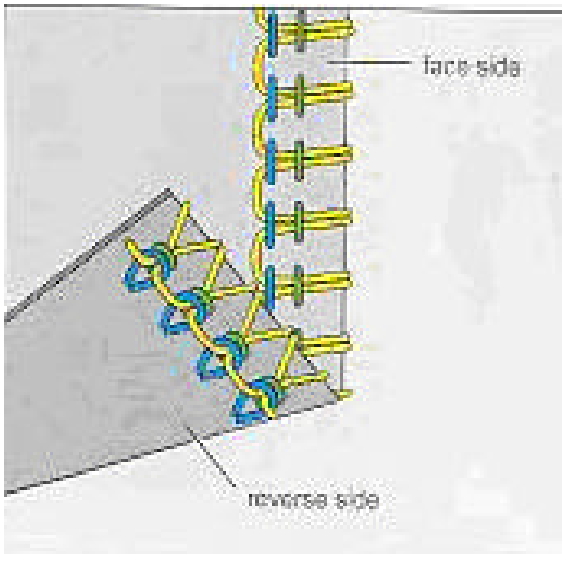


El **enhebrado de la aguja izquierda** (azul) está muy suelto. Incremente la tensión del hilo azul.

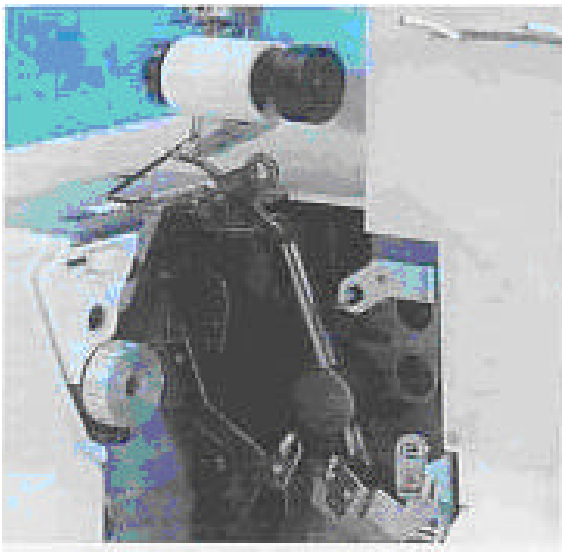
Nota: Adjunte el convertidor.



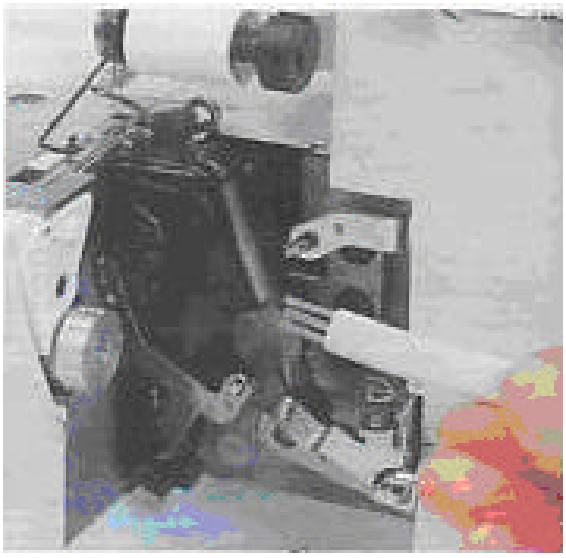
El **enhebrado de la aguja derecha** (verde) está muy suelto. Incremente la tensión del hilo verde.



El **enhebrado del enlazador inferior** (amarillo) está muy apretado. Reduzca la tensión del hilo amarillo.



Mantenimiento
Limpiando la máquina
Apague y desconecte el poder.
Desmonte la caja de hilachas y abra el cobertor del enlazador. Desenganche el cuchillo superior y retire el pedal.



Utilice la brocha suave que viene en los accesorios para retirar hilachas que puedan haber en el plato de la aguja, los cuchillos y en el área del enlazador.

Lubricando la máquina
Apague la máquina, desconecte el poder.

Se muestra cómo debe ser lubricada con el aceite que viene en los accesorios cada vez que la máquina sea limpiada. Una o dos gotas de aceite son suficiente. Todas las otras partes son diseñadas de materiales especiales y no requieren lubricación.

Limpiando el pie rubber
Limpie el pie rubber de la máquina a menudo con alcohol rubber. Esto le dará más estabilidad.

Cambiando el cuchillo inferior
Apague la máquina desconecte el poder.

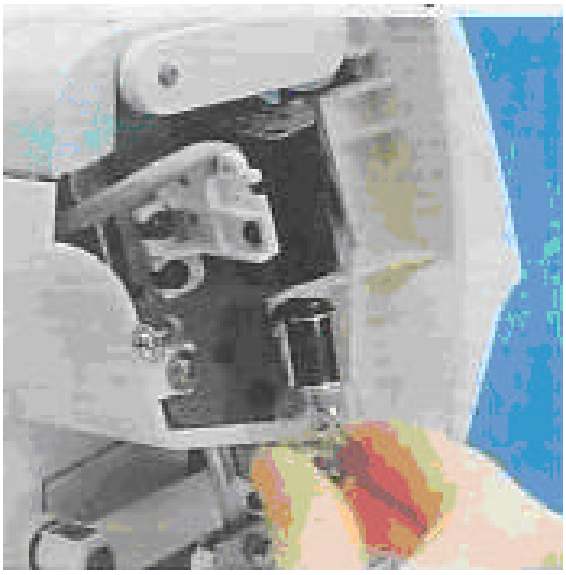
Como remover: Desmonte la caja de hilachas y abra el cobertor del enlazador. Desenganche el cuchillo superior y mueva la(s) aguja(s) a la posición más alta. Utilice el destornillador para soltar el cuchillo inferior reteniendo el tornillo A. Retire el tornillo y el cuchillo inferior.

Como insertar: Inserte un nuevo cuchillo inferior y apriete el tornillo. Enganche el cuchillo superior y cierre el cobertor del enlazador.

Cambiando la ampolleta
Desconecte la máquina

Utilice el destornillador largo de la caja de accesorios para soltar el tornillo del cobertor de la ampolleta 13 hasta luego pueda ser removido.

Empuje la ampolleta en el soquete, de la mitad de una vuelta en el sentido anti-reloj y retírelo.



Inserte un bulbo nuevo en el zócalo y rótelo hasta las dos levas de la cerradura del bulbo adentro. Empuje el bulbo en el zócalo, de tal modo rotándolo en una dirección a la derecha hasta que está firmemente en lugar. Substituya el cober de costura de la abrazadera y apriete el tornillo de retención.